

UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO (UNIRIO)
CENTRO DE LETRAS E ARTES
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM MÚSICA
MESTRADO EM MÚSICA

O USO DO PADRÃO "METADATA OBJECT DESCRIPTION SCHEMA" (MODS)
NA DESCRIÇÃO DE RECURSOS MUSICAIS - APLICAÇÃO A UM CONJUNTO
DE PARTITURAS DE FRANCISCO MIGNONE

JOSÉ LUIZ BARROSO STANECK

RIO DE JANEIRO, 2007

O USO DO PADRÃO "METADATA OBJECT DESCRIPTION SCHEMA" (MODS)
NA DESCRIÇÃO DE RECURSOS MUSICAIS - APLICAÇÃO A UM CONJUNTO
DE PARTITURAS DE FRANCISCO MIGNONE

por

JOSÉ LUIZ BARROSO STANECK

Dissertação submetida ao Programa de Pós-Graduação em Música do Centro de Letras e Artes da UNIRIO, como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre, sob a orientação da Professora Dra. Rosana Lanzelotte.

Rio de Janeiro, 2007

AGRADECIMENTOS

Meus profundos agradecimentos a todos aqueles que de alguma forma colaboraram para a realização deste trabalho. Aos parceiros do grupo de estudo, Elisa Machado e Rodrigo de Santis; ao professor colaborador Tom Moore, e aos eminentes componentes da banca de avaliação, Emir Suaiden, Carlos Alberto Figueiredo e Sean Siqueira, que em muito contribuíram para o resultado final desta pesquisa.

Às amigas Adriana Olinto Ballesté, colaboradora e grande incentivadora do meu trabalho, e a Rosana Lanzelotte, que através de sua incansável dedicação e carinho, foi muito além de uma orientadora de pesquisa, meu agradecimento todo especial.

STANECK, José Luiz Barroso. *O uso do padrão “Metadata Object Description Schema” (MODS) na descrição de recursos musicais - aplicação a um conjunto de partituras de Francisco Mignone*. 2007. Dissertação (Mestrado em Música) - Programa de Pós-Graduação em Música, Centro de Letras e Artes, Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro.

RESUMO

Grande parte dos projetos e pesquisas sobre acervos ou coleções de música brasileira destinase, entre outras formas, à difusão de seus resultados através da *web*. Uma vez que as consultas na *web* são guiadas principalmente por informações de natureza bibliográfica, é necessário que os recursos sejam descritos de acordo com padrões e metodologias aceitos internacionalmente. A presente dissertação estuda a adequação de três padrões a partituras musicais: “Machine Readable Cataloging” (MARC), “Dublin Core” (DC) e “Metadata Object Description Schema” (MODS). Adotado como uma alternativa aos padrões anteriores, por incorporar em sua estrutura conceitos alinhados com as tendências recentes de padrões para a *web*, o uso do MODS será ilustrado através da aplicação a um conjunto de partituras de Francisco Mignone. São também discutidas extensões ao MODS voltadas para a descrição de dados bibliográficos de natureza musical. Esse trabalho se insere no projeto Biblioteca Digital de Música Brasileira, onde são pesquisados requisitos e metodologias para sistemas de informações musicais frente aos novos paradigmas da *web*.

Palavras chave: Padrões de catalogação - MODS - Francisco Mignone

STANECK, José Luiz Barroso. *The use of MODS - Metadata Object Description Schema, standard for describing musical resources - an application to a set of scores by Francisco Mignone*. 2007. Master Thesis (Mestrado em Música) - Programa de Pós-Graduação em Música, Centro de Letras e Artes, Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro.

ABSTRACT

Most of the research on Brazilian music aims to publish the results on the web. As user queries are mainly guided by bibliographical data, musical resources should be described according to international standards. The present work investigates three international standards and how they apply to musical resources: MARC, DC and MODS - Metadata Object Description Schema. Presently MODS seems to replace previous cataloging standards. Its adaptability to musical resources is demonstrated through the application to a set of Francisco Mignone's scores. This work is part of the Digital Library of Brazilian Music project, which aims to investigate methods and techniques for making available Brazilian musical resources on the web.

Keywords: Cataloging standards - MODS - Francisco Mignone

LISTA DE TABELAS

| | Página |
|--|--------|
| Tabela 1 - Lista do conjunto de partituras de Francisco Mignone | 7 |
| Tabela 2 - Quadro comparativo dos registros MARC referentes à “I Fantasia Brasileira”.12 | |
| Tabela 3 - Quadro comparativo dos registros MARC referentes ao “Canto de Negros”.... | 14 |
| Tabela 4 - Quadro comparativo dos registros MARC referentes a “Crianças Brincando”.16 | |
| Tabela 5 - Exemplo de aplicação do Dublin Core | 30 |
| Tabela 6 - Exemplo de aplicação do Dublin Core | 31 |
| Tabela 7 - Conversão de Dublin Core para Dublin Core XML | 32 |
| Tabela 8 - Tabela de conversão entre MARC e Dublin Core | 36 |

SUMÁRIO

| | Página |
|---|--------|
| LISTA DE TABELAS..... | v |
| 1. INTRODUÇÃO..... | 1 |
| 1.1. Antecedentes e justificativas | |
| 1.2. Objetivos | |
| 1.3. Referencial teórico | |
| 1.4. Metodologia | |
| 1.5. Estrutura da dissertação | |
| 2. MACHINE READABLE CATALOGING (MARC)..... | 10 |
| 2.1. Adequação dos campos MARC a recursos musicais | |
| 2.2. Evolução do padrão MARC para MARC XML Schema (MARC XML) | |
| 2.3. Limitações observadas | |
| 3. DUBLIN CORE METADATA INICIATIVE (DCMI)..... | 23 |
| 3.1. Descrição dos elementos Dublin Core (DC) | |
| 3.2. Aplicação dos elementos Dublin Core a recursos musicais | |
| 3.3. Dublin Core XML | |
| 3.4. Limitações observadas | |
| 3.5. Correspondência entre Dublin Core e MARC | |
| 4. METADATA OBJECTS DESCRIPTION SCHEMA (MODS)..... | 38 |
| 4.1. Descrição dos elementos MODS | |
| 4.2. Observações sobre o uso do padrão MODS | |
| 4.2.1. Evolução do padrão MARC para o MODS | |
| 4.2.2. Um padrão com maior poder expressivo | |
| 4.2.3. MODS e as tendências de interoperabilidade OAI | |
| 4.2.4. A extensibilidade no MODS: acomodação de metadados musicais | |
| 5. CONSIDERAÇÕES FINAIS..... | 95 |
| REFERÊNCIAS..... | 100 |
| ANEXO I - Registros MARC para a seleção de partituras de Francisco Mignone..... | 105 |
| ANEXO II - Descrição dos atributos que aparecem aplicados a mais de um elemento no esquema do padrão MODS..... | 113 |
| ANEXO III - Aplicação do padrão MODS ao conjunto de partituras selecionadas de Francisco Mignone..... | 116 |

1. INTRODUÇÃO

1.1. Antecedentes e justificativas

Diversos projetos e pesquisas de natureza musicológica sobre o tratamento de acervos ou coleções relacionados à música brasileira enfocam a catalogação e subsequente difusão através da *web*. Uma vez que a busca por recursos musicais na *web* é guiada, principalmente, por dados bibliográficos, tais como título e autor (Lee, 2004), é necessário que as informações levantadas durante a pesquisa musicológica sejam apresentadas e sigam procedimentos que estejam de acordo com padrões bibliográficos de aceitação internacional.

Muitas vezes estas iniciativas não levam em conta conhecimentos procedentes da Ciência da Informação, especialmente as propostas de normas e padrões de catalogação e descrição de recursos. Por outro lado, padrões de propósito gerais, especificados no âmbito da Biblioteconomia, devem ser estudados quanto à sua aplicabilidade a recursos musicais.

A falta de padronização, ocasionada pela inadequação dos padrões oriundos de outras áreas do conhecimento, ou pela utilização inapropriada dos padrões existentes, geram inconsistências na representação descritiva dos dados, dificultando o acesso aos acervos, principalmente quando se consideram trocas de dados, ou seja, intercâmbio de informações.

Podemos citar duas dissertações de mestrado, que denotam o crescente interesse nesta área de pesquisa: “O tratamento da informação em acervos de manuscritos musicais brasileiros”, de André Guerra Cotta (2000), que aborda o tratamento da informação em acervos de manuscritos musicais brasileiros, partindo do estudo dos princípios de arquivologia, das normas internacionais de descrição arquivística e de normas internacionais específicas para a catalogação de manuscritos musicais; e a “Biblioteca

digital para a coleção de lundus do acervo Mozart de Araújo” (Abreu Jr., 2006), trabalho no qual foi feito um estudo investigativo de normas e padrões adequados a bibliotecas digitais de recursos de natureza musical, com uma aplicação à coleção de lundus do Arquivo Mozart de Araújo, atualmente de posse do Centro Cultural Banco do Brasil (CCBB-RJ)¹. Esta pesquisa foi realizada no âmbito dos trabalhos desenvolvidos no escopo do projeto “Biblioteca Digital de Música Brasileira²” da Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro (UNIRIO).

A presente dissertação, inserida no contexto do mesmo projeto, avança em relação à anterior, pois estuda a aplicação do padrão *Metadata Object Description Schema* (MODS) (2007)³, proposto em 2002, à descrição de recursos musicais. Alinhado com tendências recentes de padrões para a *web*, o MODS vem sendo apontado como alternativa para suplantiar insuficiências de padrões anteriores (Beall, 2004).

¹ Disponível em <<http://www.bb.com.br/appbb/portal/bb/ctr2/rj/SalaMozart.jsp>>

² Disponível em <<http://www.unirio.br/ppgm/cema>>

³ Disponível em <<http://www.loc.gov/standards/mods>>

1.2. Objetivos

O foco desta dissertação é a investigação dos padrões de descrição quanto a sua adequação e aplicabilidade a recursos musicais.

O alcance deste objetivo passa pelas seguintes etapas:

- Identificar os padrões mais utilizados atualmente, tanto para a descrição de recursos quanto para o intercâmbio entre sistemas.
- Selecionar um conjunto de partituras no âmbito da obra de Francisco Mignone (1897-1986), catalogadas em mais de uma biblioteca, com a finalidade de ilustrar a aplicação dos padrões vigentes.
- Verificar as características e limitações de cada padrão quanto à adequação a recursos de natureza musical.
- Verificar como estes padrões se comportam frente às propostas do consórcio *World Wide Web Consortium (W3C)*⁴ (2007), por se tratar de um órgão internacional formado por diferentes empresas de tecnologia e profissionais afins responsáveis pelo aperfeiçoamento, ampliação e padronização da *web*.
- Aplicar o padrão mais adequado ao conjunto de partituras selecionadas.

Através desta investigação, pretende-se contribuir para o avanço dos estudos musicológicos na questão de descrição de recursos musicais. Assim, os resultados das pesquisas musicológicas atingirão um alcance muito maior, através da difusão nacional e internacional.

⁴ Disponível em <http://www.w3c.org>.

1.3. Referencial teórico

Tratar o conjunto de problemas envolvidos na descrição de recursos musicais é crucial para a efetiva disponibilidade de informações sobre acervos de música brasileira.

“... a intercomplementaridade de nossos arquivos musicais somente produzirá seus resultados quando pudermos lançar mão de catálogos sistemáticos que incluam todas as informações disponíveis (...) e que, por sua construção, permitam todos os cruzamentos desejáveis...” (Neves, 1998).

Atendendo-se a metodologias e protocolos aceitos internacionalmente, evita-se que os estudos que focalizam recursos musicais brasileiros fiquem restritos a portais isolados. Nesse sentido, as principais questões teóricas envolvidas na presente dissertação encontram-se no âmbito da representação da informação: como desenvolver procedimentos para a descrição de recursos de natureza musical visando o acesso através da *web*.

De acordo com a pesquisa realizada por Lee (2004), as buscas por recursos musicais na *web* são guiadas por informações:

- Bibliográficas - título, autor, datas, etc.
- Musicais - instrumentação, tonalidade, compasso, tempo e *incipit*⁵.
- Contextuais - gênero, registro de uso em eventos, filmes, etc.

A acomodação de tais características exige um estudo específico para se adequar e/ou expandir os padrões de uso geral no sentido de incorporarem informações de natureza musical.

Segundo Lee (2004), acervos de recursos musicais tem características multifacetadas, multi-culturais e multi-representacionais, onde a informação pode ser representada de diferentes maneiras. A existência dessa multiplicidade de representações

⁵ Música ou palavras iniciais, numa composição ou num texto, usadas para identificação em catálogo temático. (Grove, 1994).

motivou o surgimento de uma nova área de pesquisa, a *Music Information Retrieval* (MIR), que discute as tendências multidisciplinares que o tratamento de acervos musicais requer (Downie, 2001).

Para atingir tal interdisciplinaridade, as pesquisas devem incorporar, para além das questões musicológicas, resultados da área da Ciência da Informação, em que são estudados e propostos os padrões de descrição e intercâmbio, abrindo espaço para o diálogo entre os saberes e os sujeitos das diferentes disciplinas.

Os tratamentos dados ao processo descritivo de acervos ou coleções musicais implicam no atendimento a requisitos específicos, não contemplados por sistemáticas de propósito geral, propostas no âmbito da Ciência da Informação. A questão fica ainda mais complexa quando se passa para o meio digital, uma vez que surgem novas formas de representação (Lanzelotte, 2004).

Existe uma inadequação cada vez maior, profunda e grave entre os nossos conhecimentos disjuntos, partidos, compartimentados entre disciplinas, e, de outra parte, realidades ou problemas cada vez mais polidisciplinares, transversais, multidimensionais, transacionais, globais, planetários, enfim. Nessa situação tornam-se invisíveis os conjuntos complexos, as inter-relações e retroações entre as partes e o todo, as entidades multidimensionais, os problemas essenciais (Morin, 2000, p.10).

Este questionamento, sugerido por Edgard Morin (2000), aponta para o surgimento de uma nova epistemologia do conhecimento, sem fronteiras entre as áreas do saber, onde cada disciplina pode contribuir de forma a criar a base conceitual de um novo paradigma no tratamento de acervos musicais, estabelecendo o sentido e a importância dos inter-relacionamentos entre as disciplinas.

1.4. Metodologia

Numa contínua revisão da literatura e conseqüente investigação do estado da arte referente à descrição de recursos com vistas à disponibilidade na *web*, foram pesquisados os procedimentos e abordagens mais utilizados atualmente, bem como possíveis tendências futuras.

Visando a aplicação de requisitos específicos de natureza musical, dois dos principais padrões em uso foram selecionados como objeto de análise.

O padrão *MAchine Readable Cataloging* (MARC) (2007)⁶, proposto pela Biblioteca do Congresso americano - *The Library of Congress* (LC)⁷, foi criado na década de 1960 por integrantes da área de Biblioteconomia e Ciência da Informação, com o objetivo inicial de atuar como um padrão de intercâmbio entre bibliotecas. Dada a sua grande aceitação, acabou por se tornar também um padrão de catalogação. Trata-se de um padrão de propósito geral, ou seja, procura atender a todas as áreas do conhecimento, daí a sua complexidade.

O padrão *Dublin Core* (DCMI, 2007)⁸ foi criado em 1995, por um grupo interdisciplinar composto por profissionais de biblioteconomia, museologia e ciência da computação, com o objetivo de servir como padrão de descrição para recursos digitais na *web*. Também de propósito geral, tornou-se uma referência para plataformas de bibliotecas digitais. Entretanto, considera apenas um conjunto fundamental de elementos e esta simplicidade implica em limitação de representação.

Também proposto pela Biblioteca do Congresso americano - *Library of Congress* (LC), o padrão *Metadata Object Description Schema* (MODS), desenvolvido em 2002, é um esquema para um conjunto de elementos bibliográficos criado originalmente para o uso

⁶ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc>>

⁷ Disponível em <<http://www.loc.gov>>

⁸ Disponível em <<http://www.dublincore.org>>

em bibliotecas, mas que também pode ser utilizado em outras aplicações. Derivado do MARC, o MODS incorpora a riqueza de expressão adquirida em anos de experiência, estando no entanto, mais alinhado com as novas tendências da *web*.

Em primeira instância foram analisadas as estruturas de cada um, através da compreensão da utilização de seus campos ou elementos descritivos. Em seguida foram analisados os procedimentos de preenchimento, observando-se o uso de normalização e controle dos conteúdos dos campos. Finalmente foram analisados os formatos eletrônicos de formatação.

Os padrões foram estudados através da aplicação a um conjunto de partituras de Francisco Mignone com diversas formações instrumentais e vocais (Mariz, 1977). Composições para orquestra, bailado, ópera, instrumento solista, piano solo, canção, oratório e de música de câmara, compõe esta relação. A diversidade instrumental obtida neste conjunto de partituras possibilitou a utilização e averiguação dos padrões diante de variadas situações.

| Tipo | Título |
|---------------------------|------------------------------------|
| Piano solo | Crianças Brincando |
| Inst. Solista e orquestra | I Fantasia Brasileira |
| Canção | Canto de Negros |
| Orquestra | Festa das Igrejas |
| Bailado | O Caçador de Esmeraldas |
| Música de câmara | Variações Sobre um Tema Brasileiro |
| | Minhas Cirandas |
| | Impossível Serenata |
| Ópera | O Chalaça |
| Oratório | Alegrias de Nossa Senhora |

Tabela 1 - Lista do conjunto de partituras de Francisco Mignone

Outro fator para a escolha de uma seleção de partituras de Francisco Mignone foi o fato de ter toda a sua obra catalogada na Fundação Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro (BN)⁹ (2007), e por ter parte de suas composições catalogadas em diferentes bibliotecas como a Biblioteca do Congresso americano - *The Library of Congress* (LC) e a biblioteca britânica - *British Library* (BL)¹⁰, viabilizando um estudo comparativo entre estes os registros catalográficos gerados por essas instituições.

⁹ Disponível em <www.bn.org>

¹⁰ Disponível em <<http://www.bl.uk>>

1.5. Estrutura da dissertação

A presente dissertação está estruturada em cinco capítulos.

Na introdução são abordadas as principais questões envolvendo os padrões de descrição de recursos musicais, analisando as tendências atuais e motivações relativas aos problemas inerentes aos acervos de música brasileira.

No segundo e terceiro capítulos serão estudados padrões aplicáveis a recursos digitais. Um voltado para o intercâmbio de informações - *MACHine Readable Cataloging* (MARC) e outro para a descrição de recursos - *Dublin Core* (DC). Serão analisadas suas funções, aplicabilidade a recursos musicais, observadas suas limitações, e, em seguida, feita uma análise da correspondência entre eles. Veremos como os padrões de descrição têm se comportado frente às propostas do consórcio W3C.

No quarto capítulo, será feita uma descrição do padrão *Metadata Object Description Schema* (MODS) e será estudada sua adequação a recursos musicais.

No quinto capítulo serão feitas as considerações finais apontando para pesquisas futuras.

2. MACHINE READABLE CATALOGING (MARC)

O padrão *MAchine Readable Cataloging* (MARC)¹¹ - registro catalográfico legível por máquina - foi proposto pela *Library of Congress* (LC) - Biblioteca do Congresso norte-americano - no início da década de 1960, sendo que sua utilização efetiva data do ano de 1966. Foi projetado para o tratamento de informações bibliográficas sobre materiais impressos, manuscritos, arquivos de computador, mapas, música, periódicos, materiais visuais, materiais diversos, entre outros. As informações bibliográficas padronizadas pelo MARC tratam de títulos, nomes, assuntos, notas, dados sobre a publicação e informações sobre a descrição física de um recurso, entre outras.

No Brasil, o início do seu uso foi em 1972, no Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação (IBBD) (Machado, 2003). É adotado pela Biblioteca Nacional, instituição considerada referência na área de Biblioteconomia. Podemos citar ainda outras duas importantes iniciativas: o Catálogo Coletivo Bibliodata¹², mantido pela Fundação Getúlio Vargas, que representa hoje a maior base bibliográfica em formato MARC do Brasil e serve como provedora de registros bibliográficos para muitas bibliotecas brasileiras, principalmente bibliotecas universitárias (Hübner, 2005); e o Sistema Integrado de Bibliotecas Pergamum, que é um sistema informatizado de gerenciamento de Bibliotecas, desenvolvido pela Divisão de Processamento de Dados da Pontifícia Universidade Católica do Paraná¹³.

A versão atual do MARC é denominada MARC 21. Além de ser considerado um padrão de fato para intercâmbio de informações entre bibliotecas, também é utilizado como padrão de catalogação. É atualmente o padrão adotado na maioria das bibliotecas nacionais e internacionais.

¹¹ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc>>

¹² Disponível em <<http://www2.fgv.br/bibliodata>>

¹³ Disponível em <https://wws.pucpr.br/sistemas_s/pergamum/pergamum/php/home.php>

Em um registro MARC, os campos são identificados por códigos numéricos, que podem ser subdivididos em um ou mais subcampos representados por letras minúsculas.

O preenchimento dos campos deve ser pautado por regras internacionalmente aceitas para que haja uma normalização destes conteúdos. Para tanto, recomendam-se as regras da *Anglo American Cataloging Rules (AACR2)*¹⁴ (2007), utilizadas na maior parte das bibliotecas. Tais regras determinam, por exemplo, que a informação do campo autor deva ser preenchida na forma Sobrenome, Nome - Mignone, Francisco.

Catálogos de autoridades¹⁵ podem ser usados para controlar os valores de determinados campos, como título uniforme. Por exemplo, a composição para piano e orquestra de Francisco Mignone - I Fantasia Brasileira, é uniformizada, segundo o catálogo de autoridades da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro como: Fantasia Brasileira, n. 1.

Através de exemplos de catalogação de documentos musicais referentes a composições de Francisco Mignone feito por diferentes bibliotecas, serão demonstradas particularidades encontradas em seu uso, sem, no entanto, nos determos a um estudo mais abrangente dos campos do padrão MARC.

Serão analisados registros MARC realizados pela Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro (BN), a *Library of Congress* (LC) e a *British Library* (BL), para as seguintes partituras de Francisco Mignone: “I Fantasia Brasileira”, “Canto de Negros” e “Crianças Brincando”. A comparação das fichas descritivas das partituras nestas três bibliotecas possibilita a observação de como um mesmo padrão de catalogação pode originar representações diversas de um mesmo documento.

¹⁴ Disponível em <www.aacr2.org>

¹⁵ Catálogo de autoridades são listas mantidas pelas principais bibliotecas de referência como a Biblioteca do Congresso Americano ou a Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro, que relacionam as entradas padronizadas para nomes pessoais, entidades coletivas, títulos uniformes, etc. (BN, 2007).

2.1. Adequação dos campos MARC a recursos musicais

Em um registro MARC, os campos são identificados por códigos numéricos, e podem ser subdivididos em um ou mais sub-campos, identificados por letras minúsculas. A Tabela 2 apresenta a síntese dos registros MARC realizados pelas três bibliotecas citadas para a partitura da “I Fantasia Brasileira” de Francisco Mignone:

| Campo | Significado | BN | LC | BL |
|--------------|--|---------------------------|--|---|
| 100 la | entrada principal nome pessoal - nome do autor | Mignone, Francisco | Mignone, Francisco | Mignone, Francisco |
| ld | datas associadas ao nome | 1897-1986 | 1897-1986 | 1897-1986 |
| 240 la | título uniforme | Fantasia brasileira, n. 1 | | |
| 245 la | título principal - título | I. Fantasia Brasileira | Fantasia brasileira para piano e orchestra | I. Fantasia brasileira para piano e orchestra Piano forte |
| lb | subtítulo | Para piano e orchestra | | |
| lc | indicação de responsabilidade da obra | Francisco Mignone | | |
| 260 la | publicação - lugar de publicação | Milano | Milano | Milano |
| lb | nome do editor | G. Ricordi e C. | G. Ricordi e C. | G. Ricordi e C. |
| lc | data de publicação | 1938 | 1938 | 1938 |
| 300 la | descrição física - paginação | Partit. (73p.) + partes | 73 p. | 19 p. |
| lc | dimensões | 33 cm | 23 cm | fol. ¹⁶ |
| 533 la | notas da reprodução - tipo de reprodução | Cópia eletrostática | | |
| 650 la | assunto tópico | Piano-orquestra | | |

Tabela 2 - Quadro comparativo dos registros MARC referentes à “I Fantasia Brasileira”

No que se refere à utilização dos campos MARC, podemos observar que:

- Há simultaneidade no uso dos campos:
 - 100 la (nome do autor) e ld (datas associadas ao nome).
 - 245 la (título principal).

¹⁶ Abreviatura de “folio”, denominação usada para designar folha de um livro ou manuscrito.

- 260 la (lugar de publicação), lb (nome do editor) e lc (data da publicação).
- 300 la (paginação) e lc (dimensões).
- Os campos 240 la (título uniforme)¹⁷, 245 lb (subtítulo), 245 lc (indicação de responsabilidade da obra), 533 la (notas sobre o tipo de reprodução) e 650 la (assunto tópico), são usados somente pela BN.

No que se refere ao preenchimento dos campos, podemos observar que:

- A LC e a BL utilizam o campo 245 la (título principal), para a indicação de título e subtítulo.
- Ocorrem divergências textuais no campo 300 (descrição física), tanto para o subcampo la (paginação) quanto para o subcampo lc (dimensões).
- A BN utiliza o campo 650 la (assunto tópico) para indicar a instrumentação.

A Tabela 3 apresenta a síntese dos registros MARC realizados pelas três bibliotecas citadas para a partitura do “Canto de Negros”:

| Campo | Significado | BN | LC | BL |
|--------------|--|--|------------------------------------|--------------------|
| 100 la | entrada principal nome pessoal - nome do autor | Mignone, Francisco | Mignone, Francisco | Mignone, Francisco |
| ld | datas associadas ao nome | 1897-1986 | 1897-1986 | 1897-1986 |
| 245 la | título principal - título | Canto de Negros | Canto de Negros (Song of Negro) | Song of the Negro |
| lb | subtítulo | | | Canto de Negros |
| lc | indicação de responsabilidade da obra | Portuguese lyric by Sibica ; english lyric by Olga Paul ; musica by Francisco Mignone | | |

¹⁷ O título uniforme é o título original ou o título mais frequentemente encontrado em manifestações da obra.

Cont.

| Campo | Significado | BN | LC | BL |
|--------------|---|---------------------------------|-------------------------------|-----------|
| 260 la | publicação - lugar de publicação | New York | New York | |
| lb | nome do editor | Edward B. Marks Music Corp. | Edward B. Marks Music Corp. | |
| lc | data de publicação | 1943 | 1943 | 1943 |
| 300 la | descrição física - paginação | 5 p. | 5 p. | 1 score |
| lc | Dimensões | 35 cm | 31 x 23 cm | |
| 500 la | notas gerais | Partitura | | |
| la | notas gerais | Canto e Piano | | |
| la | notas gerais | Doação: Maria Josephina Mignone | | |
| 533 la | notas da reprodução - tipo de reprodução | cópia eletrostática | | |
| 650 la | assunto tópico | canto-piano | Songs (High voice) with piano | |
| 700 la | entrada secundária nome pessoal - nome do autor | Sybica | Sybica, Canto de Negros | |
| la | nome do autor | | Paul Olga | |
| 710 la | entrada secundária entidade coletiva - nome da entidade | | Pan American Union | |
| lb | unidade subordinada | | Music division | |

Tabela 3 - Quadro comparativo dos registros MARC referentes ao “Canto de Negros”

No que se refere à utilização dos campos, podemos observar que:

- Há simultaneidade no uso dos campos:
 - 100 la (nome do autor) e 100 ld (datas associadas ao nome).
 - 245 la (título principal).
 - 260 lc (data de publicação).
 - 300 la (paginação).
- Os campos 245 lc (indicação de responsabilidade da obra), 500 la (notas gerais) e 533 la (nota sobre o tipo de reprodução), são usados somente pela BN.
- A BL utiliza o campo 245 lb (subtítulo), e faltam importantes registros como o campo 260 la (lugar de publicação), lb (nome do editor).

- O campo 700 la (entrada secundária - nome de autor) é utilizado uma vez pela BN e duas vezes pela LC que ainda utiliza o campo 710 la (entrada secundária - nome da entidade) e 710 lb (unidade corporativa).

No que se refere ao preenchimento dos campos, podemos observar que:

- A LC utiliza o campo 245 la (título principal), para a indicação de título e subtítulo.
- A BN preenche o campo 245 lc (indicação de responsabilidade da obra) em inglês, para se referir tanto ao autor do texto literário em português quanto em inglês, repetindo o autor da composição.
- Ocorrem divergências textuais no campo 300 (descrição física), tanto para o subcampo la (paginação) quanto para o subcampo lc (dimensões).
- A BN repete o campo 500 la (notas gerais) para indicar que se trata de uma partitura para canto e piano doada por Josephina Mignone.
- A BN e a LC indicam a instrumentação no campo 650 la (assunto tópico).
- No campo 700 (entrada secundária), a BN indica novamente o autor do texto literário (definido textualmente no campo 245 lc), e a LC faz duas entradas para autores secundários.

A Tabela 4 apresenta a síntese dos registros MARC realizados pelas três bibliotecas citadas para a partitura de “Crianças Brincando”¹⁸.

¹⁸ O registro feito pela BN é de uma edição diferente da LC e da BL, o que não impede o estudo comparativo da utilização dos campos, pois a maior parte das informações encontra correspondência entre si, excetuadas aquelas que descrevem características da edição: nome do editor, data da publicação, paginação, dimensões.

| Campo | Significado | BN | LC | BL |
|--------------|--|--------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 100 la | entrada principal nome pessoal - nome do autor | Mignone, Francisco | Mignone, Francisco | Mignone, Francisco |
| ld | datas associadas ao nome | 1897-1986 | 1897-1986 | 1897-1986 |
| 245 la | título principal - título | Crianças brincando | Crianças brincando (Children at play) | Crianças brincando for piano solo |
| 260 la | publicação - lugar de publicação | São Paulo | New York | New York |
| lb | nome do editor | E. S. Mangione | Edward B. Marks music corp. | Edward B. Marks music corp. |
| lc | data de publicação | 1951 | 1943 | 1943 |
| 300 la | paginação | 7 p. | 8 p. | |
| lc | dimensões | | 31 cm | 4 p. |
| 500 la | notas gerais | Partitura | | |
| la | notas gerais | Piano | | |
| 511 la | notas sobre o executante | Piano | | |
| 650 la | assunto tópico | Piano (Musica) | Piano music | |

Tabela 4 - Quadro comparativo dos registros MARC referentes a “Crianças Brincando”

No que se refere à utilização dos campos, podemos observar que:

- Há simultaneidade no uso dos campos:
 - 100 la (nome do autor) e 100 ld (datas associadas ao nome).
 - 245 la (título principal).
 - 260 la (lugar de publicação), 260 lb (nome do editor) e 260 lc (data de publicação).
- A BN utiliza duas entradas do campo 500 (notas gerais) e o campo 511 la (notas sobre o executante).

No que se refere ao preenchimento dos campos, podemos observar que:

- A LC e a BL utilizam o campo 245 la (título principal), para a indicação de título e subtítulo.

- A BN repete o campo 500 la (notas gerais) para indicar que se trata de uma partitura para piano.
- A BN e a LC indicam a instrumentação no campo 650 la (assunto tópico).

2.2. Evolução do padrão MARC para MARC XML Schema (MARC XML)

O mesmo criador da *World Wide Web*, Tim Berners-Lee, (1989)¹⁹, fundou em 1994 o consórcio *World Wide Web Consortium* (W3C), com o objetivo de propor padrões para a *web*. Para atingir todo o seu potencial, a *web* necessita de tecnologias que sejam compatíveis entre si de modo a possibilitar que qualquer computador possa ter acesso aos conteúdos e possam trabalhar de forma cooperativa e interoperável²⁰. Através da adoção de novas linguagens, com a utilização de padrões abertos, o consórcio W3C busca evitar a sua fragmentação.

Um dos primeiros padrões propostos no âmbito deste consórcio, o padrão XML - *eXtensive Markup Language*²¹, trata-se de uma linguagem de marcação que permite que o conteúdo de um recurso seja descrito através de etiquetas - *tags*, definidas pelo próprio usuário. Uma expressão XML é formada por uma “tripla”, delimitadas pelos sinais “<” e “>”, composta da seguinte forma:

<etiqueta> **conteúdo** </etiqueta>

As etiquetas tem como objetivo introduzir informação sobre o significado do conteúdo, como por exemplo: nome, título, compositor, etc.:

<nome> **Mignone, Francisco** </nome>

Podem conter também “atributos”, que aumentam o poder de descrição das etiquetas:

¹⁹ Disponível em <<http://www.w3.org/History/1989/proposal.html>>

²⁰ Interoperabilidade é a capacidade de um sistema - informatizado ou não - de se comunicar de forma transparente com outro sistema.

²¹ <http://www.w3.org/XML>

```
<nome ="pessoal"> Mignone, Francisco </nome>
```

```
<nome ="corporativo"> Biblioteca Nacional </nome>
```

Para que um documento XML seja válido, é necessária a elaboração de um conjunto de regras e definições associado a ele, que definem as partes deste documento e descrevem como elas podem ou não ser usadas, que tipos de valores podem conter e se são ou não elementos obrigatórios do documento (Tesch Jr., 2002). A isto chamamos de XML *Schema*²², ou seja, esquema é o nome que se dá aos documentos que são gerados com o objetivo de definir a estrutura dos documentos XML. Pode-se adotar um esquema já existente ou se criar um novo de acordo com a necessidade da aplicação, segundo as regras pré-estabelecidas pelo consórcio W3C.

Motivado pela proposta dos padrões sugeridos pelo W3C, o MARC evoluiu para o formato compatível com esse novo padrão, ou seja, foi criado o MARC XML *Schema*, ou simplesmente MARC XML²³.

Como já visto, para que um documento XML seja válido, precisa-se de um conjunto de regras e definições associado a ele, chamado de “esquema XML”. Desta forma, o MARC XML utiliza o esquema baseado integralmente nas regras do MARC. Conseqüentemente, a conversão entre o MARC e o MARC XML se faz de forma direta, através da mudança da sintaxe do padrão. Por exemplo:

a) Campo 100 - Entrada principal - nome pessoal:

| MARC 21 | MARC XML |
|---------------------------|---|
| 100 la Mignone, Francisco | <pre><datafield tag ="100"> <subfield code ="a">Mignone, Francisco</subfield> </datafield></pre> |

²² www.w3.org/XML/Schema

²³ Disponível em <<http://www.loc.gov/standards/marcxml>>

b) Campo 245 - Título principal:

| MARC 21 | MARC XML |
|--|--|
| 245 la O caçador de esmeraldas lb balé em 5 quadros lc música Francisco Mignone; roteiro sobre o poema de Bilac | <pre> <datafield tag ="245"> <subfield code ="a">O caçador de esmeraldas</subfield> <subfield code ="b">balé em 5 quadros </subfield> <subfield code ="c">música Francisco Mignone ; roteiro sobre o poema de Bilac </subfield> </datafield> </pre> |

2.3. Limitações observadas

Quanto ao estudo comparativo entre os registros da Biblioteca Nacional, *Library of Congress* e a *British Library*, podemos concluir que existem divergências não só entre os registros das diferentes bibliotecas, mas também entre registros de uma mesma organização.

A forma como os campos são preenchidos é muito variada, denotando a inexistência de metodologia única, o que dificultará as buscas.

A indicação da instrumentação é problemática no MARC, pois o padrão não dispõe de campo específico para essa finalidade. Geralmente o campo 650 (assunto tópico) é utilizado pelas bibliotecas para este fim. Nos exemplos mostrados, quando o título indica de alguma forma a instrumentação - por exemplo, concerto para piano e orquestra, essa prática não foi adotada.

O campo 500 (notas gerais), é utilizado para informações que, ou não são atendidas pelo padrão, ou que, por falta de adoção de procedimentos mais criteriosos, poderiam estar mais bem representadas em outros campos. No exemplo da Tabela 3, a informação contida no campo 500 la - Doação: Maria Josephina Mignone, poderia ter sido representada no campo 541 la (notas sobre fonte de aquisição). Além disso, são encontradas variações de formato no preenchimento do campo 300 que se refere à descrição física do documento.

Podem-se apontar outros aspectos do MARC que dificultam a descrição de recursos musicais. Um desses pontos diz respeito à questão da autoria, quando há mais de um autor, como é o caso do exemplo 2 - “Canto de Negros”. O uso do padrão MARC obriga que se escolha um dos autores como entrada principal, o que implica no estabelecimento de uma hierarquia entre os autores. Além disso, a função de cada autor não fica clara, pois não se consegue especificar que o nome indicado na entrada principal é o do compositor e o

indicado na entrada secundária o do autor do texto literário.

A adoção de códigos numéricos, distante da linguagem natural, na definição dos campos de descrição dificulta a compreensão direta de seus significados.

Quanto à conversão dos registros MARC para MARC XML podemos concluir que, como os campos continuam definidos através de códigos numéricos e como o MARC XML carrega toda a complexidade do MARC, os mesmos problemas na aplicação deste padrão se manterão.

3. DUBLIN CORE METADATA INICIATIVE (DCMI)

O *Dublin Core Metadata Initiative* (DCMI, 2007) é uma organização aberta empenhada no desenvolvimento de padrões interoperáveis para facilitar a localização de recursos digitais na *web*. Foi criado em 1995, por um grupo internacional e interdisciplinar composto por profissionais de biblioteconomia, museologia, ciência da computação e de outras áreas correlatas, comprometidas com o desenvolvimento um padrão de descrição, o Dublin Core (DC)²⁴, que atendesse a diferentes tipos de aplicação. A iniciativa deve o seu nome ao local onde se reuniu o grupo - Dublin, Ohio - Estados Unidos, e ao fato de que propõe um conjunto mínimo (*core*) de elementos - metadados, para descrever um recurso digital.

Metadados são definidos como dados que descrevem dados, ou seja, são campos de informação utilizados para descrever a forma e o conteúdo de um recurso. Título da obra, nome do compositor e nome do editor são exemplos de metadados.

As principais características do padrão Dublin Core são:

- Simplicidade na descrição dos recursos - pode ser usado por uma larga comunidade de usuários que não tenham conhecimento prévio de todas as regras de catalogação;
- Interoperabilidade entre instituições;
- Consenso internacional;
- Extensibilidade - pode ser expandido para se adequar a modelos de descrição mais elaborados ou a requisitos de aplicações específicas.

²⁴ Disponível em <<http://www.dublincore.org>>

O Dublin Core tem sido utilizado por instituições e agências governamentais em vários países nas mais diversas áreas, com destaque para iniciativas como The MusicBrainz Project²⁵, um projeto que procura definir um conjunto de metadados para a descrição de gravações musicais, e a base de dados da Biblioteca Digital de Teses e Dissertações da USP²⁶, no Brasil.

²⁵ Disponível em <<http://musicbrainz.org>>

²⁶ Disponível em <<http://www.theses.usp.br>>

3.1. Descrição dos elementos Dublin Core (DC)

A iniciativa Dublin Core propõe a utilização de um conjunto de quinze elementos básicos para descrever um recurso digital, listados a seguir:

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. <i>Contributor</i> (Contribuidor) | 9. <i>Publisher</i> (Editor) |
| 2. <i>Coverage</i> (Cobertura) | 10. <i>Relation</i> (Relação) |
| 3. <i>Creator</i> (Autor) | 11. <i>Rights</i> (Direitos) |
| 4. <i>Date</i> (Data) | 12. <i>Source</i> (Fonte) |
| 5. <i>Description</i> (Descrição) | 13. <i>Subject</i> (Assunto) |
| 6. <i>Format</i> (Formato) | 14. <i>Title</i> (Título) |
| 7. <i>Identifier</i> (Identificador) | 15. <i>Type</i> (Tipo) |
| 8. <i>Language</i> (Idioma) | |

A utilização dos elementos Dublin Core para descrever um recurso deve ser pautada pela preocupação de explicitar características que o tornarão mais facilmente localizável. Não é obrigatória a utilização de todos os elementos, sendo permitido o uso de parte do conjunto. Novos elementos podem ser criados para atender a necessidades específicas, e cada elemento refere-se a apenas um recurso a ser descrito.

Também podem ser utilizados catálogos de autoridades na uniformização dos dados, e propõe-se a utilização das regras da AACR2 para a normalização dos conteúdos.

Alguns dos elementos DC são acompanhados por um qualificador, que são refinamentos de elementos e esquemas de codificação que trazem mais precisão à descrição do recurso.

A seguir serão descritos os elementos DC e alguns dos principais qualificadores utilizados, aproximando-se suas definições do universo musical:

1. Contributor - Contribuidor

Pessoa, organização ou serviço responsável por fazer contribuições ao conteúdo do recurso. É o mais geral dos elementos usado para caracterizar os agentes responsáveis pelo recurso²⁷.

2. Coverage - Cobertura

Extensão ou cobertura espaço-temporal do conteúdo do recurso. Designação de períodos no tempo ou nome de lugares como a indicação do século da composição. (qualificador - *coverageTemporal*).

3. Creator - Criador

Pessoa, organização ou serviço, principal responsável pelo conteúdo intelectual ou artístico do recurso, como, por exemplo, o compositor da partitura.

4. Date - Data

Data relacionada ao ciclo de vida do recurso. Está associada à criação ou à disponibilidade do recurso. Deve ser indicada segundo a norma ISO 8601, segundo o formato AAAA-MM-DD. Este elemento pode ter algumas variantes: data da composição da partitura (qualificador - *dateCreated*), data da publicação (qualificador - *dateIssued*) ou data de disponibilidade na *web* (qualificador - *dateAvailable*).

²⁷ A definição dos elementos Dublin Core relativos aos agentes *creator* e *contributor*, são definidas propositalmente pela iniciativa de forma flexível.

5. *Description* - Descrição

Descrição livre sobre o conteúdo do recurso contendo informações como: partitura impressa ou manuscrito autógrafo, número de páginas e dimensões.

6. *Format* - Formato

Manifestação física ou digital do recurso. Inclui a indicação do tipo de recurso, como, por exemplo, pdf no caso de um arquivo em formato imagem. (qualificador - *formatMimetype*) e/ou suas dimensões como, por exemplo, a quantidade de *bytes* (qualificador - *formatExtent*).

7. *Identifier* - Identificador

Referência não ambígua do recurso dentro de um dado contexto, como, por exemplo, o identificador digital: *Uniform Resource Identifier* (URI)²⁸ (qualificador - *identifierUri*).

8. *Language* - Idioma

Idioma do conteúdo intelectual do recurso. São usados códigos normalizados para indicação do idioma (qualificador - *languageIso*).

9. *Publisher* - Editor

Instituição responsável pela publicação ou distribuição do recurso, como, por exemplo, uma editora de partituras.

²⁸ URI - *Uniform Resource Identifier* é um endereço da *web* utilizado para identificar de forma única um recurso. Disponível em < <http://www.w3.org/Addressing>>

10. *Relation* - Relação

Referência a outro documento que se relaciona com o recurso em questão. Visa fornecer um meio de expressar os relacionamentos entre recursos que tenham uma relação formal entre si, como partes de orquestra (qualificador - *relationIsPartOf*), adaptações (qualificador - *relationIsBasedOn*) ou versões (qualificador - *relationIsVersionOf*), de uma composição, como por exemplo, a relação de uma parte de orquestra com a partitura.

11. *Rights* - Direitos

Informação de direitos sobre o recurso ou relativo ao mesmo. Contém uma declaração de gestão de direitos sobre o recurso, ou uma referência a um serviço que fornecerá essa informação. Poderá compreender informações sobre direitos de propriedade intelectual ou direitos do autor.

12. *Source* - Fonte

Referência ao documento do qual o presente recurso é derivado em sua totalidade ou apenas em parte. Por exemplo: no caso de um recurso que é a imagem de uma partitura, a fonte (*source*) é o documento de suporte da partitura. Recomenda-se o uso de códigos de referência para o caso de fontes publicadas.

13. *Subject* - Assunto

Tópicos referentes ao conteúdo do recurso. Expressado por palavras chave como “música” ou códigos de classificação usados em bibliotecas.

14. *Title* - Título

Nome dado ao recurso digital. Utiliza-se o nome pelo qual o recurso é conhecido, como por exemplo, o título da composição, quando o recurso refere-se a uma partitura.

15. *Type* - Tipo

Natureza ou gênero do conteúdo do recurso. Descreve a categoria do recurso, como por exemplo, uma partitura musical. Recomenda-se o uso de termos controlados²⁹.

²⁹ Disponível em <<http://www.dublincore.org/documents/dcmi-type-vocabulary>>

3.2. Aplicação dos elementos Dublin Core a recursos musicais

Usando como base a catalogação feita pela Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro (BN, 2007) de partituras de obras de Francisco Mignone, serão mostrados dois exemplos de aplicações dos elementos Dublin Core.

Como os elementos do DC são aplicáveis a recursos digitais, para o presente estudo, consideraremos que estas partituras foram digitalizadas, indicando com um “*” aqueles elementos que foram criados hipoteticamente, e adotaremos o elemento “creator” para designar o compositor.

A Tabela 5 apresenta os elementos DC aplicados a partitura “Minhas Cirandas” de Francisco Mignone.

| Elemento DC | Dados |
|------------------------|---|
| <i>title</i> | Minhas Cirandas para violino, viola e violoncelo |
| <i>subject</i> | música |
| <i>subject</i> | conjuntos de câmara -Trios (Cordas) |
| <i>description</i> | partit. 16 p. + 3 partes ; 33 cm |
| <i>description</i> | cópia eletrostática de MS |
| <i>description</i> | violino, viola e violoncelo |
| <i>type</i> | music score |
| <i>creator</i> | Mignone, Francisco |
| <i>dateAvailable*</i> | 2007-02-13 |
| <i>formatExtent*</i> | 576 bytes |
| <i>formatMimetype*</i> | application/pdf |
| <i>identifierUri*</i> | http://www.bn.br/fbn/musica/dimas1.htm |
| <i>languageIso</i> | pt_BR |

Tabela 5 - Exemplo de aplicação do Dublin Core

A Tabela 6 apresenta os elementos DC aplicados a partitura “Variações sobre um tema brasileiro” de Francisco Mignone.

| Elemento DC | Dados |
|------------------------|---|
| <i>title</i> | Variações sobre um tema brasileiro |
| <i>subject</i> | música |
| <i>description</i> | partitura 11 p. |
| <i>description</i> | Violino-Piano |
| <i>type</i> | music score |
| <i>creator</i> | Mignone, Francisco |
| <i>publisher</i> | Ricordi Americana |
| <i>dateIssued</i> | 1942 |
| <i>dateAvailable*</i> | 2007-02-13 |
| <i>formatExtent*</i> | 530 bytes |
| <i>formatMimetype*</i> | aplication/pdf |
| <i>identifierUri*</i> | http://www.bn.br/fbn/musica/dimas1.htm |
| <i>languageIso</i> | pt_BR |

Tabela 6 - Exemplo de aplicação do Dublin Core

3.3. Dublin Core XML

Também motivado pela utilização dos padrões sugeridos pelo W3C, a iniciativa *Dublin Core Metadata Initiative* (DCMI), propõe a adequação do Dublin Core em um formato compatível com esse novo padrão criando o Dublin Core XML³⁰.

O conjunto de regras de definição os elementos DC e seus qualificadores em linguagem XML seguem as mesmas determinações adotadas anteriormente. Por exemplo:

a) Elemento *title* e *subject*:

| DC | DC XML |
|-------------------------------------|---|
| <i>title</i> Minhas Cirandas | <dc:title> Minhas Cirandas </dc:title> |
| <i>subject</i> música | <dc: subject > Música </dc: subject > |

A Tabela 7 mostra um exemplo de conversão de um registro Dublin Core para Dublin Core XML da composição “Minhas Cirandas” de Francisco Mignone:

| DC | DC XML |
|--|--|
| <i>title</i> Minhas Cirandas para violino, viola e violoncelo | <metadata> <dc:title> Minhas Cirandas para violino, viola e violoncelo </dc:title> |
| <i>subject</i> música | <dc:subject> música </dc:subject> |
| <i>subject</i> conjuntos de câmara -Trios | <dc:subject> conjuntos de câmara -Trios </dc:subject> |
| <i>description</i> partit.16p. + 3 partes ; 33cm | <dc:description> partit. 16 p. + 3 partes ; 33 cm </dc:description> |
| <i>description</i> cópia eletrostática de MS | <dc:description> cópia eletrostática de MS </dc:description> |
| <i>description</i> violino, viola e violoncelo | <dc:description> violino, viola e violoncelo </dc:description> |

³⁰ Disponível em <<http://dublincore.org/documents/dc-xml-guidelines/>>

Cont.

| DC | DC XML |
|--|--|
| <p><i>type</i> music score</p> <p><i>creator</i> Mignone, Francisco</p> <p><i>dateAvailable</i> 2007-02-13</p> <p><i>formatExtent</i> 530 bytes</p> <p><i>formatMimetype</i> aplication/pdf</p> <p><i>identifiserUri</i> http://www.bn.br/fbn/musica/dimas1.htm</p> <p><i>languageIso</i> pt_BR</p> | <pre> <dc:type>music score</dc:type> <dc:creator> Mignone, Francisco</dc:creator> <dc:date="available">2007-02-13</dc:date> <dc:format="extent">530 bytes</dc:format> <dc:format="mimetype">aplication/pdf </dc:format> <dc:identifiser="uri">http://www.bn.br/fbn/ musica/dimas1.htm</dc:identifiser> <dc:language="iso">pt_BR</dc:language> </metadata> </pre> |

Tabela 7 - Conversão de Dublin Core para Dublin Core XML.

3.4. Limitações observadas

A proposta do DCMI é criar um padrão de descrição baseado em um conjunto reduzido de elementos suficientemente flexível para serem usados nas mais diversas situações e aplicações. Mas é, exatamente neste sentido, que são feitas as maiores críticas a esta iniciativa.

O reduzido número de elementos acaba por dificultar aplicações com um nível maior de exigência e complexidade na descrição dos recursos (Guenther, 2004).

Contorna-se esta dificuldade com a criação de novos elementos para descrever metadados de recursos musicais, como, por exemplo, a instrumentação. A criação de novos elementos apesar de permitida, não é recomendada pela própria DCMI, pois introduz elementos não padronizados nas descrições.

Os elementos são definidos de forma imprecisa tanto sintática quanto semanticamente. Apesar de sua fácil utilização e rápida disseminação, permitem variadas interpretações, utilização não padronizada e, por vezes, conflituosa entre diferentes projetos, especialmente no que se refere aos mecanismos de qualificação (Batista & Machado, 1999).

Conseqüentemente o significado de elementos como *creator* e *contributor* são interpretados de forma diferente por cada projeto. Enquanto algumas iniciativas adotam o elemento *creator* para designar a pessoa ou organização responsável intelectual pela criação do recurso, ou seja, o compositor, outras aplicações utilizam o elemento *contributor* para a mesma finalidade.

O elemento *source* também poderia ser encarado como um tipo de *relation*. Na verdade, o elemento fonte será uma referência a um documento do qual o recurso digital foi gerado sem quaisquer modificações, como por exemplo, a digitalização de uma partitura para violino e piano. Será considerado um relacionamento quando o recurso

digital em questão se tratar de uma versão, transcrição ou adaptação de um outro documento como, por exemplo, a digitalização de uma transcrição para harmônica de uma peça composta originalmente para violino, que deverá ser indicado como um documento relacionado ao presente recurso digital.

Algumas informações bibliográficas importantes como a distinção entre título e título uniforme, a indicação do subtítulo e a data de nascimento e morte do autor, por exemplo, não são passíveis de indicação pelos elementos do DC.

Pelo fato de introduzirem maior complexidade, os qualificadores do Dublin Core, uma ferramenta muito importante para o refinamento dos metadados, acabam por prejudicar a compatibilidade dos metadados DC com outros sistemas, diminuindo sua interoperabilidade.

Tais limitações decorrem do fato de que o DC não se propõe a ser um padrão de descrição e sim de interoperabilidade. Nesse sentido, foi adotado como padrão pelo protocolo de interoperabilidade mais utilizado presentemente, o *Protocol for Metadata Harvesting*, (OAI-PMH)³¹, utilizado por instituições que aderem à iniciativa de arquivos abertos.

Apesar de ter sido criado em 1995, verifica-se que o padrão DC tem pouca aceitação e sua utilização no Brasil não é significativa, quando se trata da descrição de recursos digitais musicais formais. Porém, é muito utilizado em projetos de bibliotecas digitais, especialmente as que se referem a dissertações e teses.

Tais limitações foram anteriormente observadas em (Abreu Jr., 2006), quando da aplicação do DC à coleção de Lundus do acervo Mozart de Araújo.

³¹ Disponível em <<http://www.openarchives.org>>

3.5. Correspondência entre Dublin Core e MARC.

Comprovadamente o MARC é considerado o padrão de intercâmbio mais adotado pelas bibliotecas em todo o mundo. Torna-se então necessário que padrões de descrição como o Dublin Core tenham uma correspondência com o padrão MARC, de forma a assegurar o efetivo intercâmbio.

Duas tabelas de conversão são propostas pela *Library of Congress*: MARC para Dublin Core³² e Dublin Core para MARC³³. A seguir será apresentado um quadro síntese da correspondência entre os dois padrões:

| MARC para → | Dublin Core | → para MARC |
|--|--------------------|--|
| ----- | <i>Contributor</i> | 7xx (área das entradas secundárias) |
| 5xx (área de notas) | <i>Coverage</i> | 5xx (área de notas) |
| 1xx (área de entrada principal) 7xx (área das entradas secundárias) | <i>Creator</i> | 7xx (área das entradas secundárias) |
| 26x (área da publicação e distribuição) | <i>Date</i> | 26x (área da publicação e distribuição) |
| 5xx (área de notas) | <i>Description</i> | 5xx (notas) |
| 8xx (área de entrada secundária de série) | <i>Format</i> | 8xx (área de entrada secundária de série) |
| 8xx (área de entrada secundária de série) | <i>Identifier</i> | 0xx (área de informações de controle, números e códigos) |
| 5xx (notas de idioma) | <i>Language</i> | 5xx (notas de idioma) |
| 26x (área da publicação e distribuição) | <i>Publisher</i> | 26x (área da publicação e distribuição) |
| 5xx (área de notas) 7xx (área das entradas secundárias) | <i>Relation</i> | 7xx (área das entradas secundárias) |
| 5xx (área de notas) | <i>Rights</i> | 5xx (área de notas) |
| 7xx (área das entradas secundárias) | <i>Source</i> | 7xx (área das entradas secundárias) |
| 6xx (área do assunto) | <i>Subject</i> | 6xx (área do assunto) |
| 24x (área do título) | <i>Title</i> | 24x (área do título) |
| 6xx (área do assunto) | <i>Type</i> | 6xx (área do assunto) |

Tabela 8 - Tabela de conversão entre MARC e Dublin Core

³² Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/marc2dc.html>>

³³ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/dccross.html>>

Como o padrão MARC é mais complexo que o padrão Dublin Core, na conversão de MARC para DC pode ocorrer perda de informação. Para tentar minimizar este problema, são propostos pela *Library of Congress* alguns qualificadores, mas que não são oficializados pela iniciativa DCMI.

Já na conversão de Dublin Core para MARC, as perdas são menores, no entanto, como os termos do DC são mais gerais, ocorre que os registros convertidos para MARC perdem em especificidade.

Podemos observar na Tabela 8 algumas inconsistências no relacionamento entre os campos MARC e os elementos DC, como por exemplo:

- O elemento *relation*, tanto pode ser encarado como “área de notas” (campo 5xx), quanto “área das entradas secundárias” (campo 7xx);
- O elemento *identifier*, como “área de entrada secundária de série” (8xx), caso seja um endereço definido em URI, ou como “área de informação de números de controle” (campo 0xx);
- Devem-se destacar os problemas surgidos na conversão dos elementos *creator* e *contributor*:
 - de MARC para DC o elemento *contributor* não é considerado, e o elemento *creator* tanto pode ser encarado com “área de entrada principal” (campo 1xx) quanto “área das entradas secundárias” (campo 7xx);
 - de DC para MARC, os dois elementos são convertidos para “área das entradas secundárias” (campo 7xx);

Os problemas que ocorrem na conversão entre os dois padrões, acabam por ratificar as questões já observadas anteriormente quando analisadas as limitações do padrão Dublin Core.

4. METADATA OBJECTS DESCRIPTION SCHEMA (MODS)

Desenvolvido pela *Library of Congress Network Development and MARC Standard Office*³⁴, *Metadata Object Description Schema* (MODS) é um esquema para um conjunto de elementos bibliográficos, derivado do padrão MARC, criado originalmente para o uso em bibliotecas, mas que também pode ser utilizado em outras áreas.

Definido em 2002, tendo sua última atualização em junho de 2006, na versão 3.2, MODS é um padrão de descrição para metadados expresso através de um esquema XML.

Apesar de desenvolvido recentemente, o MODS teve uma rápida aceitação, em projetos que lidam com a descrição de recursos digitais musicais. A seguir estão listadas algumas destas iniciativas:

- Copac³⁵ - É um catálogo geral mantido pela *University of Manchester*³⁶, que provê livre acesso aos catálogos de busca *online* nas 24 maiores universidades britânicas e irlandesas, membros da *Consortium of Research Libraries (CURL)*³⁷.
- *A Performing Arts Digital Library*³⁸ - Parte integrante da “*The Library of Congress Presents: Music, Theater and Dance*”, mantida pela Biblioteca do Congresso Americano, que dispõe via *web* um acervo sobre a arte americana, incluindo partituras, filmes, gravações, fotos e ilustrações.
- *MusicAustralia*³⁹ - Um serviço via *web* desenvolvido pela *National Library of Austrália* e a *National Film and Sound Archive*, dando acesso a um vasto material sobre a música, músicos e organizações culturais australianas, incluindo partituras, gravações, sítios e outros materiais relacionados com música.

³⁴ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc>>

³⁵ Disponível em <<http://www.copac.ac.uk>>

³⁶ Disponível em <<http://www.library.manchester.ac.uk>>

³⁷ Disponível em <<http://www.curl.ac.uk>>

³⁸ Disponível em <<http://www.loc.gov/tr/perform/ihas>>

³⁹ Disponível em <<http://www.musicaustralia.org>>

- *Chopin Early Editions*⁴⁰ - Inclui mais de quatrocentas das primeiras edições das composições de Frédéric Chopin. Consiste na digitalização em imagens de todas as partituras pertencentes ao acervo da *University of Chicago Library's Chopin collection*⁴¹.

No Brasil, o padrão MODS já vem sendo utilizado pela Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro, no projeto “Rede da Memória Virtual Brasileira”, que pretende apoiar a automação e disponibilização, em meio eletrônico, dos acervos de bibliotecas participantes, inventariando e disseminando a memória brasileira armazenada nas diversas coleções espalhadas pelo país.

⁴⁰ Disponível em <<http://chopin.lib.uchicago.edu>>

⁴¹ Disponível em <<http://www.lib.uchicago.edu/e/spcl/chopin.html>>

4.1. Descrição dos elementos MODS

Para descrever um recurso, o padrão MODS utiliza um conjunto de vinte elementos listados a seguir:

- | | |
|--|--|
| 1. <i>titleInfo</i> (título) | 11. <i>note</i> (nota) |
| 2. <i>name</i> (nome) | 12. <i>subject</i> (assunto) |
| 3. <i>typeOfResource</i> (tipo de recurso) | 13. <i>classification</i> (classificação) |
| 4. <i>genre</i> (gênero) | 14. <i>relatedItem</i> (item relacionado) |
| 5. <i>originInfo</i> (informação de origem) | 15. <i>identifier</i> (identificador) |
| 6. <i>language</i> (idioma) | 16. <i>location</i> (localização) |
| 7. <i>physicalDescription</i> (descrição física) | 17. <i>accessCondition</i> (condições de acesso) |
| 8. <i>abstract</i> (resumo) | 18. <i>part</i> (parte) |
| 9. <i>tableOfContents</i> (sumário) | 19. <i>extension</i> (extensão) |
| 10. <i>targetAudience</i> (público alvo) | 20. <i>recordInfo</i> (informação de registro) |

Cada elemento poderá conter um ou mais subelementos. Sua utilização é opcional, podendo, no entanto, serem repetidos de acordo com a necessidade.

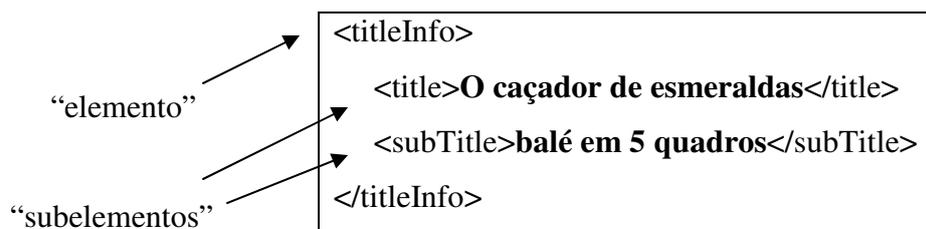
A ordem em que aparecem os elementos pode variar de acordo com cada aplicação, mas os subelementos deverão ter sua ordem de acordo com o esquema pré-estabelecido.

Os elementos são classificados em dois tipos.

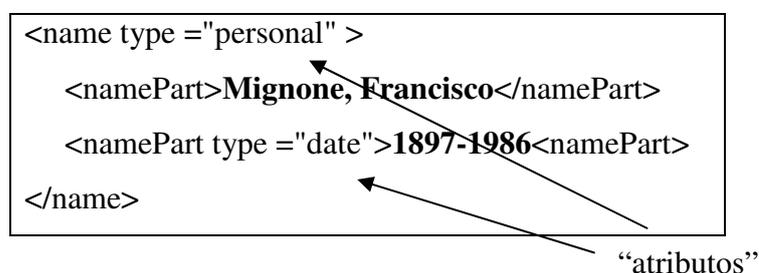
- *simple* - Não contém subelementos. A inserção dos dados ocorre de forma direta. Por exemplo:

```
<genre>partitura</genre>
```

- *wrapper* - Contém um ou mais subelementos, no qual serão inseridos os dados:



Além do conjunto de elementos e subelementos, pode-se usar ainda refinamentos descritivos chamados de atributos, ilustrados no exemplo abaixo:



A seguir serão descritos os elementos, subelementos e seus atributos, pertencentes à estrutura do padrão MODS. Os exemplos de aplicação serão baseados nos registros MARC da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro (Anexo I).

Uma descrição completa do padrão, em XML, pode ser encontrada no Anexo II, e os atributos que aparecem aplicados a mais de um elemento estarão descritos no Anexo III.

No Anexo IV, serão demonstrados os registros MODS para o conjunto de partituras de Francisco Mignone.

1. <titleInfo> título

Palavra, frase, caracteres ou grupo de caracteres, pelo qual o recurso ou o seu conteúdo é normalmente conhecido. É um elemento *wrapper*, que contém cinco subelementos e um grupo de atributos relacionados com as informações sobre o título.

| Elemento | Atributos | Subelementos |
|-----------|-----------------|--------------|
| titleInfo | type | |
| | authority | |
| | display label | |
| | xlink | |
| | ID | |
| | lang | |
| | xml:lang | |
| | script | |
| | transliteration | |
| | | |
| | <subtitle> | |
| | <partNumber> | |
| | <partName> | |
| | <nonSort> | |

a) Atributos:

- *type* - Este atributo é utilizado quando for necessário indicar o tipo de título que está sendo registrado. Podem ser usados os seguintes valores:
 - *abbreviated* - quando o título for abreviado.
 - *translated* - quando o título for traduzido pelo catalogador.
 - *alternative* - quando aparecer um título de forma diferenciada no decorrer do documento.
 - *uniform* - título uniforme padronizado pelas principais bibliotecas que servem de referência. Por exemplo:

```
<titleInfo type = "uniform">
  <title>Fantasia Brasileira, n.1</title>
</titleInfo>
```

- *authority* - Utilizado para indicar que o título está controlado por um catálogo de autoridades⁴². Por exemplo:

```
<titleInfo type="uniform" authority xlink="http://catalogos.bn.br ">
  <title>Fantasia Brasileira, n.1</title>
</titleInfo>
```

- *displayLabel* - Utilizado quando textos associados ao título forem necessários.
- *xlink* - Ver Anexo II.
- ID - Ver Anexo II.
- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

b) Subelementos:

- *<title>* - Palavra, frase, caracteres ou grupo de caracteres que constituem a principal referência do recurso, isto é, a nomeação principal normalmente usada quando se refere ao recurso. Por exemplo:

```
<titleInfo>
  <title>Crianças Brincando</title>
</titleInfo>
```

- *<subTitle>* - Palavra, frase, caracteres ou grupo de caracteres que se segue ao título complementando-o. Por exemplo:

⁴² Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/sourcecode/authorityfile/authorityfilesources.html>>

```

<titleInfo>
  <title>Variações sobre um tema brasileiro</title>
  <subTitle>para violino e piano</subTitle>
</titleInfo>

```

- *<partNumber>* - Usado para uma seção numérica do título. Por exemplo:

```

<titleInfo>
  <partNumber>I</partNumber>
  <partName>fantasia brasileira</partName>
</titleInfo>

```

- *<partName>* - Usado para uma seção do título. Deve ser usado sempre que o título for desmembrado no momento de sua descrição.
- *<nonSort>* - Usado para termos pertencentes ao título sem consideração para classificação, como por exemplo um artigo:

```

<titleInfo>
  <nonSort>A</nonSort>
  <partName>impossível serenata</partName>
</titleInfo>

```

2. < name > nome

O nome de uma pessoa, organização ou evento (conferência, encontro, congresso, etc.) associado de alguma forma ao recurso. É um elemento *wrapper*, que contém cinco subelementos e um grupo de atributos relacionados com as informações sobre o nome.

| Elemento | Atributos | Subelementos | Atributos |
|----------|-----------------|-------------------|-----------|
| name | type | | |
| | authority | | |
| | xlink | | |
| | ID | | |
| | lang | | |
| | xml:lang | | |
| | script | | |
| | transliteration | | |
| | | <namePart> | type |
| | | <displayForm> | |
| | <affiliation> | | |
| | <roleTerm> | type authority | |
| | <description> | | |

a) Atributos:

- *type* - Este atributo é utilizado para indicar o tipo de nome que está sendo registrado. Podem ser usados os seguintes valores:
 - *personal* - Usado para nomes pessoais.
 - *corporate* - Usado para nomes de pessoas jurídicas.
 - *conference* - Usado para nomes de conferências ou congressos.

Por exemplo:

```
<name type="personal">
  <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
</name>
```

- *authority* - Utilizado para indicar que o nome está controlado por um catálogo de autoridades⁴³.
- *xlink* - Ver Anexo II.
- ID - Ver Anexo II.
- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

b) Subelementos:

- *<namePart>* - Inclui cada parte do nome que foi desmembrada. É usado para indicar uma data associada, partes de um nome corporativo ou partes do nome pessoal. A este subelemento pode ser aplicado o seguinte atributo:
 - *type* - os valores a seguir podem ser utilizados:
 - *date* - É usado aplicado ao atributo *personal* para indicar, por exemplo, as datas de nascimento e morte do compositor.

```

<name type="personal">
  <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
  <namePart type="date">1897-1986</namePart>
</name>
```

- *family* - Nome de família
- *given* - Primeiro nome
- *termsOfAddress* - Usado para indicar complementos associados aos nomes, como, por exemplo, Filho, Jr., II, etc..

⁴³ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/sourcecode/authorityfile/authorityfilesources.html>>

- `<displayForm>` - Usado para indicar o nome de maneira não uniforme, como indicado no recurso. Por exemplo:

```

<name type="personal">
  <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
  <displayForm>Francisco Mignone</displayForm>
</name>
```

- `<affiliation>` - Contém o nome de uma organização ou instituição ao qual o nome está associado no momento em que o recurso foi criado.
- `<roleTerm>` - É um indicador de função que indica o relacionamento do nome com o recurso. É um subelemento *wrapper*, que poderá conter valores textuais ou codificados de uma lista controlada - MARC *relators list*⁴⁴. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:
 - *type* - os valores a seguir podem ser utilizados:
 - *text* - Usado para indicar o relacionamento na forma textual.
 - *code* - Usado para indicar relacionamento na forma codificada.

O exemplo a seguir apresenta uma proposta de utilização para este elemento:

```

<roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
<roleTerm type="code">comp</roleTerm>
```

```

<roleTerm type="text">letrista</roleTerm>
<roleTerm type="code">lyr</roleTerm>
```

```

<roleTerm type="text">libretista</roleTerm>
<roleTerm type="code">lbt</roleTerm>
```

⁴⁴ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/relators/relacode.html>>

Por exemplo, a indicação diferenciada do compositor da música e do libretista, na ópera “O Chalaça” de Francisco Mignone:

```
<name type="personal">
  <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
  <namePart type="date">1897-1986</namePart>
  <role>
    <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
  </role>
  <namePart>Nóbrega, Mello</namePart>
  <namePart type="date">1901-1978</namePart>
  <role>
    <roleTerm type="text">libretista</roleTerm>
  </role>
</name>
```

Ou a indicação diferenciada no caso do compositor do texto literário da canção “Canto de Negros” de Francisco Mignone. Neste caso, usaremos a forma codificada:

```
<name type="personal">
  <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
  <namePart type="date">1897-1986</namePart>
  <role>
    <roleTerm type="code">comp</roleTerm>
  </role>
  <namePart>Sybica</namePart>
  <role>
    <roleTerm type="code">lyr</roleTerm>
  </role>
</name>
```

- *authority* - Utilizado para indicar que o nome está controlado por um catálogo de autoridades⁴⁵.
- *<description>* - Pode ser usado através de uma descrição textual para o nome quando necessário, por exemplo, para distinguir de outros nomes.

⁴⁵ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/sourcecode/relator/relatorsource.html>>

3. < *typeOfResource* > tipo de recurso

Elemento simples que através de uma lista controlada de valores, especifica de uma forma geral, as características e o tipo de conteúdo do recurso.

| Elemento | Atributos |
|----------------|------------|
| typeOfResource | collection |
| | manuscript |

Uma lista controlada de valores proposta pelo próprio padrão⁴⁶ poderá ser usada como: *text*, *notated music*, *sound recording*, *mixed material*, entre outros. Por exemplo:

```
<typeOfResource>notated music</ typeOfResource>
```

a) Atributos:

- *collection* – Usa-se o valor *collection*= “yes”, quando o recurso se tratar de uma coleção. Por exemplo:

```
<typeOfResource collection= "yes">notated music</ typeOfResource>
```

- *manuscript* – Usa-se o valor *manuscript*= “yes”, quando o recurso se tratar de um manuscrito. Por exemplo:

```
<typeOfResource manuscript= "yes">notated music</ typeOfResource>
```

⁴⁶ <http://www.loc.gov/standards/mods/v3/mods-userguide-elements.html>

4. < genre > gênero

Elemento simples (sem definição de subelementos), que caracteriza o gênero do recurso, diferenciando-se dos termos usados no elemento *typeOfResource*.

Por exemplo:

```
<genre>partitura</genre>
```

| Elemento | Atributos |
|----------|-----------------|
| genre | type |
| | authority |
| | lang |
| | xml:lang |
| | script |
| | transliteration |

a) Atributos:

- *type* - Este atributo pode ser usado para distinguir diferentes tipos de gênero como, categoria, tipo de trabalho ou estilo. Não segue uma lista controlada.
- *authority* - Utilizado para indicar que o tipo de gênero está controlado por um catálogo de autoridades - *Marc Genre Terms* (marcgt)⁴⁷. Por exemplo:

```
<genre authority="marcgt">sound</genre>
```

- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

⁴⁷ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/sourcecode/genre/genresource.html>>

5. < *originInfo* > informação de origem

É um elemento *wrapper*, que contém doze subelementos e um grupo de atributos relacionados com a publicação e informações sobre a origem do recurso. Inclui vários registros de datas, exceto a de cobertura temporal, registrada sob o elemento *subject*, e datas associadas à criação dos metadados, que será registrada sob o elemento *recordInfo*.

| Elemento | Atributos | Subelementos | Atributos |
|-------------------|-----------------|---------------------------|---|
| originInfo | lang | | |
| | xml:lang | | |
| | script | | |
| | transliteration | | |
| | | <placeTerm> | type authority |
| | | <publisher> | |
| | | <dateIssued> | encoding point keyDate qualifier |
| | | <dateCreated> | mesmos atributos |
| | | <dateCaptured> | mesmos atributos |
| | | <dateValid> | mesmos atributos |
| | | <dateModified> | mesmos atributos |
| | | <copyrightDate> | mesmos atributos |
| | | <dateOther> | type encoding point keyDate qualifier |
| | | <edition> | |
| | <issuance> | continuing monographic | |
| | <frequency> | | |

a) Atributos:

- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

b) Subelementos:

- `<place>` - É um subelemento *wrapper* para *placeTerm*, que indica o nome da localidade na qual o recurso foi editado ou publicado. Poderá conter valores textuais ou codificados. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:
 - *type* - os valores a seguir podem ser utilizados:
 - *text* - Usado para indicar o local de publicação na forma textual.
 - *code* - Usado para indicar o local de publicação na forma codificada. O atributo *authority* pode ser usado para indicar qual código será utilizado.
 - *authority* - os valores a seguir podem ser utilizados:
 - *marccountry* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades de nomes de países do padrão MARC⁴⁸ para indicar o local da publicação.
 - *iso3166* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades de nome de países do padrão ISO 3166⁴⁹ para indicar o local da publicação.

Como as listas de autoridade se referem a países, recomenda-se usar o atributo *authority* para descrever o país, e o atributo *text* para descrever a cidade.

Por exemplo:

```
<originInfo>
  <place>
    <placeTerm type="code"authority="iso3166">BR</placeTerm>
```

⁴⁸ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/countries>>

⁴⁹ Disponível em <<http://www.iso.ch/iso/en/prods-services/iso3166ma/index.html>>

```

    <placeTerm type="text">Rio de Janeiro</placeTerm>
  </place>
</originInfo>

```

- *<publisher>* - Indica o nome da entidade responsável pela publicação ou edição do recurso. Por exemplo:

```

<originInfo>
  <publisher>G. Ricordi e C.</publisher>
</originInfo>

```

- *<dateIssued>* - Indica a data de publicação do recurso. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *encoding* - Podem ser usados os seguintes valores:

- *w3cdtf* - Ver Anexo II.
- *iso8601* - Ver Anexo II.
- *marc* – Este valor é usado apenas para descrição de uma data de acordo com a descrição do MARC, que convencionou a indicação de dígitos desconhecidos em uma data: 19uu; ou para indicar que o fim da data não ocorreu ou é desconhecido: 9999. Só é válido sob o atributo *dateIssued*.

Por exemplo:

```

<originInfo>
  <dateIssued encoding="w3cdtf" >1962-01-24</dateIssued>
</originInfo>

```

- *point* - Ver Anexo II.

```

<originInfo>
  <dateIssued point="start">18970903</dateIssued>
  <dateIssued point="end">19860202</dateIssued>
</originInfo>

```

- *keyDate* - Ver Anexo II.

```

<originInfo>
  <dateIssued keyDate="yes">20070124</dateIssued>
</originInfo>

```

- *qualifier* - Ver Anexo II.
- *<dateCreated>* - Indica a data de criação (composição) do recurso.

```

<originInfo>
  <dateCreated>1962</dataCreated>
</originInfo>

```

A este subelemento são aplicados os mesmos atributos do subelemento anterior:

- *encoding* - Ver Anexo II.
- *point* - Ver Anexo II.
- *keyDate* – Ver Anexo II.
- *qualifier* - Ver Anexo II.
- *<dateCaptured>* - Indica a data que o recurso foi digitalizado. A este subelemento são aplicados os mesmos atributos do subelemento anterior:
 - *encoding* - Ver Anexo II.
 - *point* - Ver Anexo II.
 - *keyDate* – Ver Anexo II.
 - *qualifier* - Ver Anexo II.

- *<dateValid>* - Indica a validade do recurso. A este subelemento são aplicados os mesmos atributos do subelemento anterior:
 - *encoding* - Ver Anexo II.
 - *point* - Ver Anexo II.
 - *keyDate* – Ver Anexo II.
 - *qualifier* - Ver Anexo II.

- *<dateModified>* - Indica a data que o recurso foi modificado ou alterado. A este subelemento são aplicados os mesmos atributos do subelemento anterior:
 - *encoding* - Ver Anexo II.
 - *point* - Ver Anexo II.
 - *keyDate* – Ver Anexo II.
 - *qualifier* - Ver Anexo II.

- *<copyrightDate>* - Indica a data que o recurso foi registrado para direitos autorais. A este subelemento são aplicados os mesmos atributos do subelemento anterior:
 - *encoding* - Ver Anexo II.
 - *point* - Ver Anexo II.
 - *keyDate* – Ver Anexo II.
 - *qualifier* - Ver Anexo II.

- *<dateOther>* - Indica uma data não definida anteriormente mas que tenha relevância para o recurso. A este subelemento são aplicados os mesmos atributos do subelemento anterior acrescido do atributo *type*:
 - *type* - Pode ser usado para designar um tipo específico de data não considerado por outros atributos disponíveis na relação do MODS.

- *encoding* - Ver Anexo II.
- *point* - Ver Anexo II.
- *keyDate* – Ver Anexo II.
- *qualifier* - Ver Anexo II.
- *<edition>* - Indica a que edição ou versão pertence o recurso
- *<issuance>* - Indica como o recurso foi editado. Podem ser usados os seguintes valores:
 - *continuing* - Caracteriza um recurso que vai sendo editado sem uma conclusão predeterminada, ou seja, recursos em série ou em andamento.
 - *monographic* - Caracteriza um recurso completo em parte ou com a intenção de ser completado com um número finito de partes em separado.
- *<frequency>* - Indica a frequência com que o recurso é publicado.

6. < language > idioma

É um elemento que contém apenas um subelemento e um atributo para designar o idioma do conteúdo do recurso.

Difere quando utilizado sob outros elementos com os atributos *xml:lang* ou *lang*, que expressam o idioma contido individualmente no elemento e do subelemento *languageOfCataloging*, que se refere ao idioma utilizado na catalogação.

| Elemento | Atributos | Subelementos | Atributos |
|----------|------------|----------------|-----------|
| language | objectPart | | |
| | | <languageTerm> | type |
| | | | authority |

a) Atributo

- *objectPart* - Indica que parte do recurso encontra-se o idioma a ser declarado.

b) Subelemento

- <*languageTerm*> - Indica o idioma do recurso e pode ser expressado na forma codificada ou textual. Este subelemento contém os seguintes atributos:
 - *type* - Podem ser usados os seguintes valores:
 - *text* - Usado para indicar o idioma do recurso na forma textual.
 - *code* - Usado para indicar o idioma do recurso na forma codificada. O atributo *authority* pode ser usado para indicar qual código será utilizado.

- *authority* - Os valores a seguir podem ser utilizados:
 - *iso639-2b* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades de idiomas do padrão ISO 639⁵⁰.
 - *rfc 3066* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades de idiomas do padrão RFC 3066⁵¹.

Por exemplo:

```
<language>
  <languageTerm authority="iso639-2b">por</languageTerm>
</language>
```

```
<language objectPart="título">
  <languageTerm authority="iso639-2b">por</languageTerm>
</language>
<language objectPart="agógica">
  <languageTerm authority="iso639-2b" >ita</languageTerm>
</language>
```

⁵⁰ Disponível em <<http://www.loc.gov/standards/iso639-2/>>

⁵¹ Disponível em <<http://www.ietf.org/rfc/rfc3066.txt>>

7. <physicalDescription> descrição física

É um elemento *wrapper*, que contém seis subelementos e um grupo de atributos relacionados com as informações sobre a descrição física do recurso, com especial atenção para a descrição de recursos digitais.

| Elemento | Atributos | Subelementos | Atributos |
|----------------------------|-----------------|---------------------|--|
| physicalDescription | lang | | |
| | xml:lang | | |
| | script | | |
| | transliteration | | |
| | | form | type authority |
| | | reformattingQuality | |
| | | internetMediaType | |
| | | extent | |
| | | digitalOrigin | |
| | | note | type displayLabel xlink lang xml:lang script transliteration |

a) Atributos:

- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

b) Subelementos:

- <form> - Indica de forma particular a apresentação física do recurso. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:
 - *type* - Usado quando se deseja especificar o tipo de material ou técnica utilizada na concepção do recurso.

- *authority* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades do padrão MARC⁵² para descrever a forma do recurso. Por exemplo:

```
<physicalDescription>
  <form authority="marcform">print</form>
</physicalDescription>
```

- *<reformattingQuality>* - Uma indicação geral do objetivo para o qual o recurso foi criado. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *access* - Indica que o recurso digital se propõe a viabilizar o acesso ao documento original, como por exemplo, a digitalização em imagem de uma partitura. Por exemplo:

```
<physicalDescription>
  <form<reformattingQuality>access</reformattingQuality>
  </form>
</physicalDescription>
```

- *preservation* - Indica que o recurso digital foi criado através da reconstituição do original com o objetivo de preservação do documento original, como por exemplo, a editoração de uma partitura associada a um aparato crítico.
- *replacement* - Indica que o recurso foi criado com qualidade suficiente para, em caso de perda, servir de uma cópia fiel do original.

⁵² Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/sourcecode/form/formsource.html>>

- *<internetMediaType>* - Indica o formato digital do recurso. Deve seguir um lista de valores controlados encontrada no *Internet Media types MIME types*⁵³. Por exemplo:

```
<physicalDescription>
  <internetMediaType>text/html</internetMediaType>
</physicalDescription>
```

- *<extent>* - Indica o número de unidades e especifica o tipo de material para expressar as medidas do recurso. Por exemplo:

```
<physicalDescription>
  <extent>partit. (117p) ; 44 x 26 cm</extent>
</physicalDescription>
```

- *<digitalOrigin>* - Indica a origem digital do recurso que tenha importancia na sua criação e para sua manutenção. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *born digital* - Usado para o recurso que foi criado diretamente em formato digital. Por exemplo:

```
<physicalDescription>
  <digitalOrigin>born digital</digitalOrigin>
</physicalDescription>
```

- *reformatted digital* - Usado para o recurso que foi criado a partir da digitalização de um documento não digital.
- *digitized microfilm* - Usado para o recurso que foi criado a partir de um microfilme.

⁵³ Disponível em <<http://www.iana.org/assignments/media-types/index.html>>

- *digitized other analog* - Usado para o recurso que foi criado a partir de documentos em outros formatos não definido pelos atributos anteriores como, fotocópia, cópia eletrostática, transparência, etc..
- *<note>* - Poderá indicar de forma textual, algumas considerações gerais a respeito da descrição física do recurso. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:
 - *type* - Indica o tipo de nota a respeito do recurso que será feito. Uma lista controlada⁵⁴ proposta pelo padrão poderá ser utilizada: Por exemplo:

```
<physicalDescription>  
  <note type="statement of responsibility">Francisco Mignone</note>  
</physicalDescription>
```

- *displayLabel* - Quando informações adicionais às notas forem necessárias.
- *xlink* - Ver Anexo II.
- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

⁵⁴ <http://www.loc.gov/standards/mods/mods-notes.html>

8. < abstract > resumo

Elemento simples que indica um resumo do conteúdo do recurso. Mais aplicável a recursos que necessitem da apresentação de um resumo, como dissertações, teses, etc..

<abstract>**Grande parte dos projetos e pesquisas que focalizam acervos ou coleções relacionados à música brasileira destinam-se, entre outras formas, à difusão através da *web*...** </abstract>

| Elemento | Atributos |
|-----------------|-----------------|
| abstract | type |
| | displayLabel |
| | xlink |
| | lang |
| | xml:lang |
| | script |
| | transliteration |

A este elemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *type* - Não há uma lista controlada de tipos para o resumo.
- *displayLabel* - Quando informações adicionais associadas ao resumo forem necessárias.
- *xlink* - Ver Anexo II.
- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

9. < *tableOfContents* > sumário

Elemento simples que descreve o sumário do recurso. Mais aplicável a recursos textuais, mas pode ser usado para descrever os movimentos de uma composição, como por exemplo, a indicação dos movimentos da composição “Festa das igrejas” de Francisco Mignone:

```
<tableOfContents>São Francisco da Baía / Rosario de Ouro Preto [Minas] /  
O Outerinho da Gloria [Rio de Janeiro] / Nossa Senhora do Brazil  
[Aparecida]</tableOfContents>
```

| Elemento | Atributos |
|------------------------|-----------------|
| tableOfContents | type |
| | displayLabel |
| | xlink |
| | lang |
| | xml:lang |
| | script |
| | transliteration |

A este elemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *type* - Não há uma lista controlada de tipos para o sumário.
- *displayLabel* - Quando informações adicionais associadas ao sumário forem necessárias
- *xlink* - Ver Anexo II.
- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

10. <targetAudience > público alvo

Elemento simples que descreve o nível intelectual para o qual o recurso se destina. Pode ser repetido, caso seja necessário indicar mais de um tipo de público alvo. Por exemplo:

```
<targetAudience >musicólogos</targetAudience>
```

| Elemento | Atributos |
|-----------------------|-----------------|
| targetAudience | authority |
| | lang |
| | xml:lang |
| | script |
| | transliteration |

A este elemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *authority* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades do padrão MARC⁵⁵ para descrever o público alvo do recurso. Por exemplo:

```
<targetAudience authority="marctag">adult</targetAudience>
```

- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

⁵⁵ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/sourcecode/target/targetsource.html>>

11. < note > nota

Elemento simples que descreve de forma textual, notas gerais relacionadas com o recurso quando não atendidas por outros elementos. Pode ser usado para o caso de uma particularidade que se queira distinguir sobre determinada partitura que esteja sendo alvo de descrição, como por exemplo, o motivo da composição da ópera “O contratador de diamantes” de Francisco Mignone:

<note>**Ópera composta para a comemoração da fundação da cidade de São Paulo**</note>

| Elemento | Atributos |
|-------------|-----------------|
| note | type |
| | displayLabel |
| | xlink |
| | ID |
| | lang |
| | xml:lang |
| | script |
| | transliteration |

A este elemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *type* - Não há uma lista controlada de tipos para notas, no entanto, uma lista proposta por usuários do MODS⁵⁶ pode ser adotada. Por exemplo:
 - *performers*
 - *acquisition*

<note type="acquisition">**doação Josephina Mignone**</note>

⁵⁶ Disponível em <<http://www.loc.gov/standards/mods/mods-notes.html>>

- *displayLabel* - Quando informações adicionais associadas à notas forem necessárias.
- *xlink* - Ver Anexo II.
- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

12. < subject > assunto

Um termo ou frase de acordo com listas de assunto, que representa o conteúdo intelectual do recurso. É um elemento *wrapper*, que contém dez subelementos e um grupo de atributos relacionados.

| Elemento | Atributos | Subelementos | Atributos |
|----------|-----------------|---------------------------|--|
| subject | authority | | |
| | xlink | | |
| | ID | | |
| | lang | | |
| | xml:lang | | |
| | script | | |
| | transliteration | | |
| | | <topic> | |
| | | <geografic> | |
| | | <temporal> | encoding point keyDate qualifier inferred |
| | | <titleInfo> | |
| | | <name> | |
| | | <geographicCode> | authority |
| | | <genre> | |
| | | <hierarchiacalGeographic> | continent country province region state territory county city island area |
| | | <cartographics> | scale projection coordinates |
| | | <occupation> | |

a) Atributos

- *authority* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades do padrão MARC⁵⁷ - *Library of Congress Subject Heading*⁵⁸ (lcsch), para descrever o assunto do recurso. Por exemplo:

```
<subject authority="lcsch">music score</subject>
```

- *xlink* - Ver Anexo II.
- *ID* - Ver Anexo II.
- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

b) Subelementos

- *<topic>* - Usado para descrever qualquer tópico relacionado ao assunto do recurso que não se adequar aos subelementos *geographics*, *temporal*, *titleInfo* ou *name*. Por exemplo:

```
<subject>
  <topic>partitura e partes</topic>
  <topic>musicologia</topic>
</subject>
```

⁵⁷ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/sourcecode/subject/subjectsources.html>>

⁵⁸ Disponível em <<http://www.loc.gov/aba/cataloging/subject/weeklylists>>

- *<geographic>* - Usado para indicar uma localização que não seja atendido pelo subelemento *hierarchicalGeographics*.
- *<temporal>* - Usado para indicar uma cronologia ou um período de tempo no qual o recurso se insere. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:
 - *encoding* - Ver Anexo II.
 - *point* - Ver Anexo II.
 - *keyDate* - Ver Anexo II.
- *<titleInfo>* - Inclui um título que possa ser usado como assunto. Todos os subelementos usados para o elemento de nível superior *title*, podem ser usados aqui.
- *<name>* - Inclui um nome que possa ser usado como assunto. Todos os subelementos usados para o elemento de nível superior *name*, podem ser usados aqui.
- *<genre>* - Inclui um gênero que possa ser usado como assunto. Todos os subelementos usados para o elemento de nível superior *genre*, podem ser usados aqui.
- *<hierarchicalGeographics>* - É um subelemento *wrapper* usado para a descrição de uma localização de forma hierárquica. Pode conter os seguintes subelementos:
 - *continent*
 - *territory*
 - *contry*
 - *county*
 - *province*
 - *city*
 - *region*
 - *island*
 - *state*
 - *area*

- *<cartographics>* - É um subelemento *wrapper* que indica uma informação cartográfica. Pode conter os seguintes subelementos:
 - *coordinates*
 - *scale*
 - *projection*

- *<geographicCode>* - Indica o código de área de uma localização através de listas de autoridade. A este subelemento pode ser aplicado o seguinte atributo:
 - *authority* - Pode conter os seguintes valores:
 - *marcgac*⁵⁹
 - *marccountry*⁶⁰
 - *iso3166*⁶¹

- *<occupation>* - Termo descritivo da ocupação refletida na descrição do conteúdo do recurso.

```
<subject>  
  <topic>musicólogo</topic>  
</subject>
```

⁵⁹ Disponível em <<http://www.loc.gov/standards/sru/march06-meeting/bib-indexes.html>>

⁶⁰ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/countries>>

⁶¹ Disponível em <<http://www.iso.ch/iso/en/prods-services/iso3166ma/index.html>>

13. < *classification* > classificação

Elemento simples que contém o número de classificação de um recurso de acordo com os sistemas formais de classificação.

| Elemento | Atributos |
|-----------------------|-----------------|
| classification | authority |
| | edition |
| | displayLabel |
| | xlink |
| | lang |
| | xml:lang |
| | script |
| | transliteration |

A este elemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *authority* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades do padrão MARC⁶² - lcsch, para identificar o número de classificação do recurso.
- *edition* - Usado para indicar que o recurso foi classificado segundo o *Dewey Decimal Classification*⁶³ (ddc), que é o sistema usado pela Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro. Por exemplo:

```
<classification edition="ddc">M785.76 ; M-I-4a</classification>
```

- *displayLabel* - Quando informações adicionais associadas a classificação forem necessárias.
- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

⁶² Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/sourcecode/classification/classificationsource.html>>

⁶³ Disponível em <<http://www.oclc.org/dewey>>

14. < *relatedItem* > item relacionado

Usado para identificar e descrever um outro documento que tenha relacionamento com o recurso. É um elemento *wrapper*, que contém todos os vinte elementos (associados a seus atributos), usado principalmente para a descrição de coleções ou arquivos digitais que estejam associados a outros documentos não-digitais e vice-versa.

| Elemento | Atributos | Subelementos |
|--------------------|-------------------|-----------------------|
| relatedItem | type | |
| | xlink | |
| | displayLabel | |
| | ID | |
| | | <titleInfo> |
| | | <name> |
| | | <typeOfResource> |
| | | <genre> |
| | | <originInfo> |
| | | <language> |
| | | <physicalDescription> |
| | | <abstract> |
| | | <tableOfContent> |
| | | <targetAudience> |
| | | <note> |
| | | <subject> |
| | | <classification> |
| | | <relatedItem> |
| | | <identifier> |
| | | <location> |
| | <accessCondition> | |
| | <part> | |
| | <extension> | |
| | <recordInfo> | |

a) Atributos:

- *type* - Usado para definir o tipo de relacionamento entre o item relacionado e o recurso em questão. Pode conter os seguintes valores:
 - *preceding* - Informação a respeito do predecessor do recurso.
 - *succeeding* - Informação a respeito do sucessor do recurso.

- *original* - Informação a respeito da forma original do recurso.
 - *host* - Informação a respeito do hospedeiro do recurso.
 - *constituent* - Informação a respeito de um componente do recurso.
 - *series* - Informação a respeito de uma série no qual o recurso pertença.
 - *otherVersion* - Informação a respeito de uma versão do recurso.
 - *otherFormat* - Informação a respeito de outro formato do recurso.
 - *isReferenceBy* - Informação a respeito de citações, retrospectivas ou resumos, sobre o conteúdo do recurso.
- *xlink* - Ver Anexo II.
 - *displayLabel* - Ver Anexo II.
 - *ID* - Ver Anexo II.

Consideremos, por exemplo, que uma partitura manuscrita foi editorada e que esta editoração foi digitalizada. Poderemos descrever os três documentos com a mesma riqueza de detalhes que o MODS nos permite:

| | | |
|-----------------------------------|---|-------------------------------|
| <mods> | → | <i>partitura digitalizada</i> |
| (descrição) | | |
| <relatedItem type= "otherFormat"> | → | <i>partitura editorada</i> |
| (descrição) | | |
| <relatedItem type= "original"> | → | <i>partitura original</i> |
| (descrição) | | |
| </mods> | | |

b) Subelementos:

Todos os elementos MODS podem ser utilizados sob o elemento *relatedItem*.

15. < *identifier* > identificador

Elemento simples que contém um único número ou código de identificação para o recurso de acordo, por exemplo, com o *International Standard Book Number*⁶⁴ (ISBN), o *International Standard Music Number*⁶⁵ (ISMN), ou o *Uniform Resource Identifier*⁶⁶ (URI).

| Elemento | Atributos |
|-------------------|-----------------|
| identifier | type |
| | displayLabel |
| | invalid |
| | lang |
| | xml:lang |
| | script |
| | transliteration |

A este elemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *type* - Não há um lista de padrões delimitada, mas são sugeridos os seguintes valores:
 - *doi* (*Digital Objects Identifier*)
 - *hdl* (*Handle*)
 - *isbn* (*International Standard Book Number*)
 - *ismn* (*International Standard Music Number*)
 - *isrc* (*International Standard Recording Code*)
 - *issn* (*International Standard Serials Number*)
 - *issued number*
 - *istc* (*International Standard Text Code*)
 - *lccn* (*Library of Congress Control Number*)
 - *local*
 - *matrix number*
 - *music plate*

⁶⁴ Disponível em <<http://isbn-international.org>>

⁶⁵ Disponível em <<http://www.ismn-international.org>>

⁶⁶ Disponível em <<http://www.w3.org/Addressing>>

- *music publisher*
- *sici (Serial Item and Contribution Identifier)*
- *stock number*
- *upc (Universal Product Code)*
- *uri (Uniform Resource Identifier)*
- *videorecording identifier*

Por exemplo:

```
<identifier type="music publisher">N.M.275 Nova Music</identifier>
< identifier type="uri">http://www.bn.br/site/default.htm</identifier>
```

- *displayLabel* - Quando informações textuais adicionais forem necessárias.
- *invalid* - Quando o número identificador não tiver mais validade. Será usado

com o seguinte valor:

- *yes* - Usado para estabelecer que o número identificador não tem mais validade. Não usar o valor “no”. Por exemplo:

```
<identifier invalid="yes">xxxx</identifier>
```

- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

16. < location > localização

É um elemento *wrapper*, que contém dois subelementos e um grupo de atributos relacionados para definir uma instituição, repositório ou endereço virtual no qual o recurso está disponível.

| Elemento | Subelementos | Atributos |
|----------|--------------------|------------------|
| location | <physicalLocation> | displayLabel |
| | | type |
| | | authority |
| | | lang |
| | | xml:lang |
| | | script |
| | <url> | displayLabel |
| | | dateLastAccessed |
| | | note |
| | | access |
| | | usage |

- Subelementos:

- <physicalLocation> - Usado para identificar a instituição ou repositório no qual o recurso se encontra. Pode ser expressado textualmente ou seguir um catálogo de autoridades. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:
 - *displayLabel* - Quando informações textuais adicionais forem necessárias.
 - *type* - Usado para distinguir diferentes tipos de localização. Pode conter os seguintes valores:
 - *current* - Localização atual do recurso. Por exemplo:

```
<location>
  <physicalLocation type="current">Biblioteca Nacional</physicalLocation>
</location>
```

- *discovery* - Localização em que o recurso foi descoberto.
 - *former* - Localização anterior do recurso.
 - *creation* - Localização que o recurso foi criado.
- *authority* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades do padrão MARC para identificar a localização do recurso. Caso a instituição não esteja cadastrada, pode-se criar um código de acordo com os padrões estabelecidos pelo *MARC Code List for Organizations* (“*marcorg*”)⁶⁷.

Por exemplo:

```
<location>
  <physicalLocation authority="marcorg">Br-RjBN</physicalLocation>
</location>
```

- *lang* - Ver Anexo II.
 - *xml:lang* - Ver Anexo II.
 - *script* - Ver Anexo II.
 - *transliteration* - Ver Anexo II.
- *<url>* - Indica o endereço digital do recurso de acordo com a *Uniform Resource Location* - URL⁶⁸. Por exemplo:

```
<location>
  <url>http://www.bn.br/fbn/musica/dimas1.htm</url>
</location>
```

A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *displayLabel* - Quando informações textuais adicionais forem necessárias.

⁶⁷ Disponível em < <http://www.loc.gov/marc/organizations/>>

⁶⁸ Disponível em <<http://www.w3.org/Addressing>>

- *dateLastAccessed* - Para indicar a última data de acesso ao recurso.
- *note* - Inclui notas textuais associadas ao endereço digital do recurso.
- *access* - Pode conter os seguintes valores:
 - *preview*
 - *raw*
 - *object in context*
- *usage*

17. < accessCondition > condições de acesso

Elemento simples que informa as condições de acesso ao recurso.

| Elemento | Atributos |
|------------------------|-----------------|
| accessCondition | type |
| | displayLabel |
| | xlink |
| | lang |
| | xml:lang |
| | script |
| | transliteration |

A este elemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *type* - Não existe uma lista de tipos controlada para este elemento. Os seguintes valores são aconselhados:

- *restrictionOnAccess* - Indica as limitações de acesso ao recurso. Por exemplo:

```
<accessCondition type="restrictionOnAccess">restrito para usuários da UNIRIO</accessCondition>
```

- *useAndReproduction* - Indica termos que expressem as condições de uso ou de reprodução do recurso. Por exemplo:

```
<accessCondition type="useAndReproduction">cópias permitidas apenas para fins educacionais</accessCondition>
```

- *displayLabel* - Quando informações textuais adicionais forem necessárias.
- *xlink* - Ver Anexo II.
- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

18. < part > parte

É um elemento *wrapper*, que contém quatro subelementos e um grupo de atributos relacionados para uma descrição detalhada da constituição física do recurso. Alguns subelementos são ainda subdivididos, aumentando sua capacidade de descrição.

| Elemento | Atributos | Subelementos | Atributos | subelemento | | | |
|-----------|-----------|--------------|-----------|-------------|----------|-----------|---------|
| part | type | | | | | | |
| | order | | | | | | |
| | ID | | | | | | |
| | | | <detail> | type | <number> | | |
| | | | | order | | <caption> | |
| | | | | | | <title> | |
| | | | | | | | |
| | | | <extent> | unit | | | |
| | | | | | | | <start> |
| | | | | | | | <end> |
| | | | | | | | <total> |
| | | | | | | | <list> |
| | | | <date> | | | encoding | |
| point | | | | | | | |
| keyDate | | | | | | | |
| qualifier | | | | | | | |
| <text> | | | | | | | |

a) Atributos:

- *type* - Não existe uma lista de tipos controlada para este elemento. Os seguintes valores são aconselhados:
 - *volume*
 - *issued*
 - *chapter*
 - *section*
 - *paragraph*
 - *track*

Por exemplo:

```
<part type="volume">vol. 1</part>
```

- *order* - Indica a seqüência de descrição das partes do recurso.
- *ID* - Ver Anexo II.

b) Subelementos:

- *<detail>* - Indica tipos e/ou numerações referentes a partes do recurso.

A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:

- *type* - Indica que parte do recurso será descrito. Os seguintes

valores são aconselhados:

- *page number*
- *volume*
- *issued*
- *chapter*
- *section*
- *paragraph*
- *track*

Por exemplo:

```
<part>
  <detail type="page number">
    <number>5</number>
  </detail>
</part>
```

- *order* - Qualifica a numeração descrita neste elemento.

- Subelementos:

- *<number>*- Indica a numeração.
- *<caption>* - Indica a legenda.
- *<title>* - Indica o título da parte do recurso em questão. Só será usado caso seja diferente do nome indicado no elemento *<infoTitle>*.
- *<extent>* - Indica a quantidade de medidas relacionadas ao recurso. A este subelemento pode ser aplicado o seguinte atributo:
 - *unit* - Os seguintes aconselhados valores como:
 - *page*
 - *minute*
 - *etc.*

- Subelementos:

- *<start>*- Indica o início de uma numeração.
- *<end>* - Indica o fim de uma numeração.
- *<total>* - Indica a quantidade total de unidades utilizadas.
- *<list>* - Contém uma indicação textual das unidades utilizadas.

Por exemplo:

```
<part>
  <extent unit="pages">
    <start>97</start>
    <end>112</end>
  </extent>
</part>
```

- *<date>* - Indica as datas referentes às partes descritas. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:
 - *encoding* - Ver Anexo II.
 - *point* - Ver Anexo II.
 - *keyDate* - Ver Anexo II.
 - *qualifier* - Ver Anexo II.

- *<text>* - Contém uma análise textual da parte descrita.

19. < *extension* > extensão

Elemento sem definição de subelementos e atributos. Usado para prover informações específicas de diferentes áreas de aplicação não atendidas pelo *schema* MODS. É um mecanismo que permite, além da criação de novos subelementos, a inclusão de subelementos pertencentes a um outro *schema* XML, como o Z39.50 XML *Holding Schema*⁶⁹.

De acordo com o modelo proposto por Fingerhut (2007), criando novos subelementos para a descrição de informações intrinsecamente musicais, foi utilizado o termo *instrumentalAndVocalParts* oriundo do padrão MARC, para indicar a instrumentação:

```
<extension>  
  < instrumentalAndVocalParts >Piano</ instrumentalAndVocalParts >  
</extension>
```

⁶⁹ Disponível em <<http://www.loc.gov/z3950/agency/defns/holdings.html>>

20. < recordInfo > informação de registro

É um elemento *wrapper*, que contém seis subelementos e um grupo de atributos relacionados com as informações sobre os metadados utilizados na descrição do recurso.

| Elemento | Atributos | Subelementos | Atributos |
|-------------------|----------------------|-----------------------|-----------|
| recordInfo | lang | | |
| | xml:lang | | |
| | script | | |
| | transliteration | | |
| | | <recordContentSource> | authority |
| | | <recordCreationDate> | encoding |
| | | | point |
| | | | keyDate |
| | | | qualifier |
| | | <recordChangeDate> | encoding |
| | | point | |
| | | keyDate | |
| | | qualifier | |
| | <recordIdentifier> | source | |
| | <recordOrigin> | | |
| | <recordOfCataloging> | authority | |

a) Atributos

- *lang* - Ver Anexo II.
- *xml:lang* - Ver Anexo II.
- *script* - Ver Anexo II.
- *transliteration* - Ver Anexo II.

b) Subelementos

- <recordContentSource> - Um código ou nome de uma organização que tenha criado ou modificado o registro original do recurso. A este subelemento pode ser aplicado o seguinte atributo:

- *authority* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades. Pode ser usado uma lista de entidades responsáveis⁷⁰ ou os padrões estabelecidos pelo *MARC Code List for Organizations* (“*marcorg*”)⁷¹. Por exemplo:

```
<recordInfo>
  <recordContentSource>Biblioteca Nacional</recordContentSource>
</recordInfo>
```

```
<recordInfo>
  <recordContentSource authority="marcorg">Br-RjBN</recordContentSource>
</recordInfo>
```

- *<recordCreationDate>* - Indica a data em que o registro foi criado originalmente. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:
 - *encoding* - Ver Anexo II.
 - *point* - Ver Anexo II.
 - *keyDate* - Ver Anexo II.
 - *qualifier* - Ver Anexo II.
- *<recordChangeDate>* - Indica a data da última alteração feita no recurso. A este subelemento podem ser aplicados os seguintes atributos:
 - *encoding* - Ver Anexo II.
 - *point* - Ver Anexo II.
 - *keyDate* - Ver Anexo II.
 - *qualifier* - Ver Anexo II.

⁷⁰ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/sourcecode/organization/organizationsource.html>>

⁷¹ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/organizations/>>

- *<recordIdentifier>* - Indica um número de controle do sistema gerado pela entidade responsável pela criação do recurso. A este subelemento pode ser aplicado o seguinte atributo:
 - *source* - Pode ser usado uma lista de entidades responsáveis⁷² ou os padrões estabelecidos pelo *MARC Code List for Organizations* (“*marcorg*”)⁷³
- *<recordOrigin>* - Indica a origem ou a proveniência do registro MODS. Pode conter valores textuais indicando se o registro foi produzido manualmente, gerado automaticamente por máquina, ou convertido de registros MARC.
- *<languageOfCataloging>* - Indica o idioma utilizado na catalogação do registro. A este subelemento pode se aplicado o seguinte atributo:
 - *authority* – Pode conter os seguintes valores:
 - *iso639-2b* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades de idiomas do padrão ISO 639⁷⁴.
 - *rfc 3066* - Indicado para o uso do catálogo de autoridades de idiomas do padrão RFC 3066⁷⁵.

Por exemplo:

```

<recordInfo>
  <languageOfCataloging>
    <languageTerm authority="iso639-2b">por</languageTerm>
  </languageOfCataloging>
</recordInfo>
```

⁷² Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/sourcecode/organization/organizationsource.html>>

⁷³ Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/organizations/>>

⁷⁴ Disponível em <<http://www.loc.gov/standards/iso639-2/>>

⁷⁵ Disponível em <<http://www.ietf.org/rfc/rfc3066.txt>>

4.2. Observações sobre o uso do padrão MODS

Feita a análise da estrutura do padrão MODS, podemos observar os seguintes aspectos quanto a sua aplicabilidade a recursos de natureza musical.

4.2.1. Evolução do padrão MARC para o MODS

Proposto pela *Library of Congress Network Development and MARC Standard Office*, mesmo organismo que mantém o padrão MARC, observa-se que o MODS incorpora toda a riqueza de expressão do MARC acumulada ao longo dos anos de uso.

Através de um esquema originalmente criado em linguagem XML, foi desenvolvido com a intenção não só de poder capturar os registros já existentes do MARC, como também de permitir a criação de registros para a descrição de um recurso.

Cada um dos 20 elementos MODS grupa diversos aspectos que estariam dispersos em MARC, o que facilita a sua utilização na etapa de catalogação; por exemplo, os campos e subcampos relacionados à entrada principal de nome |100, e entrada secundária de nome |700 estão reagrupados no elemento *<name>*.

Por este motivo, a conversão dos registros MARC para MODS se dá com um mínimo de perda. Constata-se, no entanto que, na conversão de um registro MODS para o MARC, poderão ocorrer perdas na identificação dos valores, ou mesmo a perda de um dado, uma vez que o MARC é um padrão com maior número de campos descritivos que o conjunto de elementos do MODS.

Sendo a sua estrutura baseada em um conjunto de elementos e subelementos textuais, ao invés de códigos numéricos, como é o caso do MARC, possibilita uma compreensão mais imediata de seus significados (Guenther & McCaullum, 2003). Por

exemplo, o metadado título é indicado pelo elemento com nome "*title*", e não como um campo de código "245".

| | | |
|-------------|--|-----------------------|
| MARC | 245 al Festa das igrejas: bl impressões sinfônicas | |
| MODS | titleInfo | |
| | title | Festa das igrejas |
| | subtitle | impressões sinfônicas |

4.2.2. Um padrão com maior poder expressivo

O conjunto de elementos, subelementos e atributos do MODS, propiciam uma descrição mais rica do que os 15 elementos do Dublin Core e seus qualificadores, sem, no entanto, chegar à complexidade do MARC.

Através do atributo "*authority*", é possível indicar a referência a catálogos de autoridade e de terminologias de assuntos e de normas que controlem o valor de um elemento. Como por exemplo:

```
<titleInfo type="uniform" authority="http://catalogos.bn.br/script/
odwp022.dll?INDEXLIST=autoridades_pr:autoridades">
  <title>Fantasia Brasileira, n.1</title>
</titleInfo>

<languageOfCataloging>
  <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por </languageTerm>
</languageOfCataloging>
```

Um importante aspecto do MODS é a possibilidade de explicitar claramente dentro do elemento *<name>*, indicadores de função (compositor da música, autor do texto literário, autor do libreto, etc.). Através do subelemento *<role>*, permite transpor uma das principais limitações do Dublin Core, que consiste na impossibilidade de caracterizar a função de cada agente (Guenther, 1997). Nesse ponto, o MODS também é superior ao MARC, que exige que se estabeleça uma hierarquia entre os diversos autores de um recurso, sendo um considerado o autor principal e os demais secundários.

Ainda dentro do elemento *<name>*, podem-se especificar datas associadas ao nome, como por exemplo, os anos de nascimento e morte:

```
<name type="personal">
  <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
  <namePart type="date">1897-1986</namePart>
  <role>
    <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
  </role>
</name>
```

O elemento *<relatedItem>* permite que, ao se referir a um outro documento associado ao recurso principal possamos usar todos os 20 elementos considerando-os como subelementos, quebrando a estrutura hierárquica estabelecida pelo esquema XML. Desta forma tanto o recurso quanto o documento relacionado a ele poderão ser descritos com a mesma riqueza de detalhes.

Uma vez que incorpora as experiências de propostas anteriores, há no MODS um tratamento especial para descrição de recursos digitais. Através do elemento *<recordInfo>*, possibilita o detalhamento de informações sobre os metadados utilizados na descrição do recurso (meta-metadados), como, gerador do recurso, data de criação e/ou alteração, origem e idioma da catalogação.

4.2.3. MODS e as tendências de interoperabilidade OAI

Por seguir o conjunto de protocolos - Open Archives Initiative, que visam o compartilhamento de metadados entre sítios da *web* (OAI, 2007), sua utilização favorece a interoperabilidade entre repositórios, permitindo que as informações sobre os recursos estejam disponíveis a todas as comunidades que integram a iniciativa de arquivos abertos.

Estas iniciativas tem como objetivo facilitar a disseminação de conteúdos através do compartilhamento gratuito de seus recursos.

4.2.4. A extensibilidade no MODS: acomodação de metadados musicais

Como a maioria dos padrões de propósito geral, o MODS não atende diretamente a requisitos específicos na descrição de características intrinsecamente voltadas para recursos musicais, como instrumentação, tonalidade, compasso, tempo, etc.. Tais características podem ser acomodadas utilizando-se o elemento *<extension>* (Fingerhut, 2007). A extensibilidade do MODS, propiciada por este elemento pode ocorrer de duas formas diferentes:

- Primeiro, com a criação de subelementos específicos de cada área de aplicação, como, por exemplo, a criação do subelemento *<instrumentalAndVocalParts>*. Assim, pode-se evitar o uso do campo de notas ou assunto para especificar a instrumentação, como habitualmente feito quando se usa o padrão MARC. Ao tornar explícita a instrumentação, atende-se a um importante requisito de consultas a coleções de recursos musicais (Lee, 2004). Por exemplo:

```

<extension>
  <instrumentalAndVocalParts>Piano</instrumentalAndVocalParts
  <keySignature>Eb</keySignature>
  <timeSignature>4/4</ timeSignature>
</extension>

```

- Segundo, com a possibilidade de agregação de novos esquemas XML de descrição subordinado ao elemento *<extension>*.

Ambas as ações podem afetar, de certa forma, a interoperabilidade do padrão MODS, como ocorre no uso dos qualificadores do padrão Dublin Core. Este problema poderá ser resolvido seguindo a proposta do “Working Group on Metadata Standards” pertencente a “Music Library Association” (MLA, 2006), de se desenvolver um esquema XML específico para recursos de natureza musical, definindo, assim, uma prática uniforme do uso destas designações.

Uma outra questão levantada por McCallum (2004), se refere ao quanto à utilização de atributos associados aos elementos poderá dificultar os procedimentos de busca, afetando a interoperabilidade dos registros. Por exemplo:

```

<name>
  <namePart>Mignone, Francisco<namePart>
</name>
  - ou -
<name type="personal">
  <namePart>Mignone, Francisco<namePart>
</name>

```

Não há resposta a esta questão, uma vez que ainda não surgiu nenhuma evidencia de qual prática é mais adequada.

5. CONSIDERAÇÕES FINAIS

Principais contribuições

Na presente dissertação estudou-se a aplicação dos padrões de descrição *Machine Readable Cataloging* (MARC), Dublin Core (DC) e o *Metadata Object Description Schema* (MODS) quanto a sua adequação e aplicabilidade a recursos musicais. O estudo foi aplicado a uma seleção de partituras de Francisco Mignone catalogadas em três bibliotecas: a Fundação Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro (BN), a *Library of Congress* (LC) e a *British Library* (BL).

O padrão MARC foi concebido com o propósito de permitir o intercâmbio de registros catalográficos entre instituições, mas ao longo do tempo, passou a ser usado também como padrão de catalogação. Existente desde a década de 60, e adotado por grande parte das bibliotecas em todo o mundo, o padrão MARC é extenso e complexo, o que faz com que seja utilizado apenas por especialistas da área de biblioteconomia.

A análise dos registros MARC das três bibliotecas supra-citadas referentes às mesmas partituras de Francisco Mignone evidenciou a ausência de sistemática comum, o que acarreta a existência de registros MARC de estrutura e conteúdos diferentes para descrever um mesmo recurso. Observou-se também que aspectos relevantes de recursos musicais, como tonalidade, instrumentação e outros, não contam com campos específicos.

Motivados pela idéia de criar um padrão mais simples que facilitasse a busca de recursos digitais na *web*, um grupo de pesquisadores de diversas áreas propôs em 1995 o Dublin Core, largamente utilizado por plataformas de bibliotecas digitais. Os elementos Dublin Core constituem um conjunto mínimo descritivo de um recursos digital e não se propõe a descrever aspectos específicos. Portanto, características de recursos musicais não são contempladas.

Através do estudo crítico-analítico realizado sobre estes dois padrões mais utilizados no momento, MARC e DC, pôde-se observar os pontos positivos e negativos de cada um, e o quanto estes padrões são capazes de se adequar às especificidades musicológicas.

O surgimento de novos paradigmas para a *web* tem motivado a proposta de padrões recentes para a descrição de recursos, como o MODS, proposto pela Biblioteca do Congresso Americano a partir de 2002. Uma vez que é oriundo da mesma instituição que regula o MARC, o padrão MODS foi definido de forma a capturar as informações existentes em registros MARC.

A investigação deste padrão, permitiu constatar o avanço em relação aos anteriores nos seguintes aspectos:

- indicadores de função: através do emprego de sub-elementos *<role>*, pode-se explicitar a função de agentes, como compositor, autor do texto literário, etc.;
- explicitação de catálogos de autoridades: através do atributo “*authority*”, pode-se explicitar qual o catálogo de autoridades utilizado para controlar valores de campos;
- qualificação dos metadados: através do elemento *<recordInfo>*, é possível descrever a natureza dos metadados;
- extensibilidade: através do elemento *<extension>*, pode-se acrescentar estruturas descritivas de aspectos não contemplados pelos elementos pré-definidos; assim, aspectos específicos de recursos musicais, como instrumentação, tonalidade e outros, podem ser descritos.

Pelas características acima, conclui-se que o MODS é, dentre os padrões estudados, o que melhor atende às exigências de descrição de recursos de natureza musical.

O presente trabalho é pioneiro no estudo aprofundado da aplicação do padrão MODS a recursos musicais.

Discussão

A dificuldade de acesso a partituras de música brasileira constitui uma das principais motivações para a existência da linha de pesquisa em Sistemas de Informações Musicais, no âmbito do qual se situa o presente trabalho. Um dos desafios desse grupo consiste em pesquisar metodologias para a difusão via *web* de recursos musicais.

Em geral, as iniciativas de construções de sítios para disponibilizar partituras não se aprofundam nas questões metodológicas de descrições dos recursos. Essa tendência deve-se, talvez, ao fato de que o estudo musicológico concentra-se no “conteúdo” dos recursos, enquanto que a descrição dos suportes fica a cargo de profissionais das áreas da Ciência da Informação e da Biblioteconomia . Quando se trata de recursos musicais, a questão torna-se ainda mais sensível, uma vez que os recursos só podem ser devidamente descritos a partir de conhecimentos musicológicos. Essa problemática tem gerado dificuldades na difusão de resultados de pesquisa, que se tornarão ainda maiores na era digital.

Uma vez que não haja convergência entre os conhecimentos destas áreas, as questões relacionadas aos assuntos específicos ficará sem uma efetiva solução. O desenvolvimento de metadados que atendam satisfatoriamente a estas necessidades, forçosamente passará pelo entendimento dos grupos de pesquisa em musicologia da necessidade de se incorporar metodologias oriundas da Ciência da Informação, quando da descrição de recursos musicais.

O surgimento de iniciativas como a *Music Information Retrieval* (MIR), que discute a multidisciplinaridade no tratamento de acervos musicais, e a *Music Library Association* (MLA), propondo diversas discussões, focalizando a necessidade da criação de metadados específicos para música, apontam para a conscientização da necessidade destas ações.

Para suplantar as dificuldades encontradas na adoção de padrões da Ciência da Informação a recursos musicais, algumas iniciativas propõem metodologias específicas e de forma isolada, como é o caso do “guia para os contribuidores”⁷⁶ do projeto *MusicAustralia*, e também da padronização utilizada pelo projeto *IN Harmony: Sheet Music from Indiana*⁷⁷, que estabelece uma diretriz única para todos os colaboradores quanto a utilização dos elementos MODS⁷⁸. Percebe-se, no entanto, que estas propostas não são fruto de um estudo sistemático, de maneira que possam apontar para uma prática uniformizada da utilização destes padrões.

Espera-se que a problemática levantada nesta pesquisa possa contribuir para que grupos de pesquisa em documentação musical compreendam a importância que se deve dar ao tratamento das informações descritivas dos recursos. A partir do momento em que o resultado dos trabalhos musicológicos estejam disponíveis na *web* de forma interoperável, pode-se esperar que a disseminação das informações acarrete um maior impacto na difusão da música brasileira, evitando que iniciativas importantes fiquem restritas a portais localizados, que jamais conseguirão mostrar de maneira efetiva as nossas riquezas musicais.

⁷⁶ Disponível em <<http://www.musicaustralia.org/apps/MA?function=authoredContent&name=contributors>>

⁷⁷ Disponível em <<http://www.dlib.indiana.edu/projects/inharmony>>

⁷⁸ Disponível em <http://www.firstmonday.org/issues/issue11_8/brancolini/index.html#b5>

Trabalhos futuros

O presente trabalho insere-se no âmbito dos trabalhos desenvolvidos no escopo do projeto “Biblioteca Digital de Música Brasileira” da Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro (UNIRIO), onde são estudados metodologias e técnicas para disponibilizar recursos musicais brasileiros na *web*, atendendo a requisitos de interoperabilidade, com vistas à *web* semântica.

Como próximos passos, inseridos neste mesmo contexto, podemos citar a pesquisa de Adriana Olinto Ballestè, em que serão investigados requisitos, modelos e ontologias para a disponibilidade de acervos musicais, e a aplicação dos resultados do presente trabalho à catalogação completa das obras do compositor Guerra-Peixe.

Pretende-se, também, participar dos grupos internacionais de discussão para a definição de extensões ao padrão MODS para acomodar requisitos específicos de recursos musicais. Nesse sentido, já foram iniciados contatos com o IRCAM, que lidera essa iniciativa no âmbito das bibliotecas na França.

REFERÊNCIAS

AACR - ANGLO AMERICAN CATALOGING RULES. Disponível em <www.aacr2.org> Acesso em: 15 nov. 2006.

ABM - ACADEMIA BRASILEIRA DE MÚSICA. Disponível em <www.abmusica.org.br> Acesso em: 19 nov. 2006.

ABREU JR., Jupter Martins de. *Biblioteca digital para a coleção de lundus do acervo Mozart de Araújo*, 2006. Dissertação (Mestrado em Música e Tecnologia). Programa de Pós-Graduação em Música, Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro - UNIRIO.

ALMEIDA, Leonardo J. & VASCONCELOS, Antonio S. *Utilização de XML e RDF na construção da Web Semântica*. Departamento de Ciência da Computação - Instituto de Matemática da Universidade Federal da Bahia (UFBA), 2005. Disponível em <http://www.midcor.dcc.ufba.br/bin/viewfile/MAT054/SemestreArtigos20061?rev=1.1;filename=XML_RDF_WEB_SEMANTICA.pdf> Acesso em: 26 mar. 2007.

BALLESTÉ, Adriana Olinto & ABREU JR., Jupter Martins de & LANZELOTTE, Rosana. *Biblioteca digital para a coleção de lundus do acervo Mozart de Araújo*. XVI Congresso da Associação Nacional de Pesquisa e Pós-graduação em Música - ANPPOM, 2006.

BATISTA, Ana Alice & MACHADO, Altamiro Barbosa. *A Utilização do Dublin Core Qualificado na Descrição Semântica de uma Revista Científica em Linha*. In Universidade do Minho Repositorium, 1999. Disponível em <https://repositorium.sdum.uminho.pt/bitstream/1822/381/1/APSI_analice.PDF> Acesso em: 15 nov. 2006.

BEALL, Jeffrey. *Dublin Core: An Obituary*. In Library Hi Tech. Number 8 pp. 40-41. Emerald Group Publishing Limited, 2004. Disponível em <<http://www.emeraldinsight.com>> Acesso em: 02 set. 2006.

BERNERS-LEE, T. & HENDLER, James & LASSILA, Ora. *The Semantic Web - A new form of Web content that is meaningful to computers will unleash a revolution of new possibilities*. Scientific American, 2001. Disponível em <<http://www.sciam.com/article.cfm?articleID=00048144-10D2-1C70-84A9809EC588EF21&catID=2>> Acesso em: 2 abr. 2007.

BN - FUNDAÇÃO BIBLIOTECA NACIONAL DO RIO DE JANEIRO. Disponível em <www.bn.org> Acesso em: 17 set. 2006.

CALDWELL, Ann. *Introduction to MODS*. In Center for digital initiatives - Brown University Library. Disponível em <<http://dl.lib.brown.edu/staff/caldwell/mods.html>> Acesso em: 03 jan. 2007.

COTTA, A. H. G. *O tratamento da informação em acervos de manuscritos musicais brasileiros*. 2000. Dissertação (Mestrado em Ciência da Informação). Programa de Pós-Graduação em Ciência da Informação da Escola de Biblioteconomia, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte.

DCMI - DUBLIN CORE METADATA INITIATIVE. Disponível em <www.dublincore.org> Acesso em: 13 jul. 2006.

DCMI - DUBLIN CORE METADATA INITIATIVE. *Elementos do Núcleo de Metadata "Dublin Core", versão 1.1. Descrição de referência. Versão em língua portuguesa do original*. Disponível em <<http://www.dublincore.org/documents/1999/07/02/dces>> Acesso em: 25 jul 2006.

DOWNIE, J. S. (2001). *Music information retrieval annotated bibliography website project, phase I*. In J. S. Downie and D. Bainbridge (Eds.), *Proceedings of the Second Annual International Symposium on Music Information Retrieval: ISMIR 2001*. (pp. 5-7). Disponível em <<http://music-ir.org/gsd/ismir2001/posters/downie.pdf>> Acesso em: 21 jun. 2006.

DSPACE. Disponível em <<http://www.dspace.org>> Acesso em: 12 out. 2006.

DZIEKANIAK, Gisele Vasconcelos & KIRINUS, Josiane Boeira. *Web Semântica*. Encontros Bibli - Revista Eletrônica de Biblioteconomia e Ciência da Informação. Universidade Federal de Santa Catarina, n. 18, p. 20-39, 2004. Disponível em <<http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/147/14701803.pdf>> Acesso em: 02 abr. 2007.

FINGERHUT, Michel. *Portail des ressources de la musique contemporaine em France. Modèle MODS des métadonnées*. Ircam Centre Pompidou 2007. Disponível no momento do lançamento do projeto - data a ser determinada.
<<http://www.musiquecontemporaine.fr.eu.org/doc/Modele.html>>

FLAMINO, Adriana Nascimento & SANTOS, Plácida L. V. A. da Costa. *MARC XML para OAI*. XVI Seminário de Bibliotecas Universitárias - SNBU. Salvador, 2006. Disponível em <<http://biblioteca.unesp.br/bibliotecadigital>> Acesso em: 10 jan. 2007.

FONSECA, M. F. C. *Catálogo temático de manuscritos musicais para a semana santa em arquivos de Viçosa (MG)*. 2004. Dissertação (Mestrado em Música). Programa de Pós-Graduação em Música, Centro de Letras e Artes, Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro - UNIRIO.

GARTNER, Richard. *MODS: Metadata Object Description Schema*. In Joint Information Systems Committee. Disponível em <<http://www.jisc.ac.uk>> Acesso em: 08 jan. 2007.

GUENTHER, Rebecca S.. *Dublin Core Qualifiers/Substructure*. In The Library of Congress. 1997. Disponível em <<http://www.loc.gov/marc/dcqualif.html>> Acesso em: 10 nov. 2006.

_____. *Proposal roles in DCMES*. DC-Agents and DC-Libraries Working Groups. 2002. Disponível em <<http://dublincore.org/usage/meetings/2002/05/Agent-roles.html>> Acesso em 04 abr. 2007.

_____. *Using the Metadata Object Description Schema (MODS) for resource description: guidelines and applicatons*. In Library Hi Tech. Volume 22. Number 1 pp. 89-98. Esmerald Group Publish ing Limited. ISSN 0737-8831, 2004. Disponível em <<http://www.emeraldinsight.com>> Acesso em: 01 set. 2006.

_____. *The Metadata Object Description Schema*. In National Information Standards Organization - NISO, 2004. Disponível em <<http://www.loc.gov/standards/mods>> Acesso em: 06 jan. 2007.

_____. *Rich descriptive metadata in XML: MODS as a metadata scheme*. In American Library Association - ALA, 2005. Disponível em <<http://www.loc.gov/standards/mods>> Acesso em: 06 jan. 2007.

_____. *Standards Showcase: MODS, METS, MARCXML*. In American Library Association - ALA, 2006. Disponível em <<http://www.loc.gov/standards/mods>> Acesso em: 06 jan. 2007.

GUENTHER, Rebecca S. & MCCALLUM, Sally. *New Metadata Standard for Digital Resources: MODS and METS*. In Bulletin of the American Society for Information and Technology - December/January 2003. Disponível em <<http://www.asis.org/Bulletin/Dec-02/guenthermccallum.html>> Acesso em: 10 de jun. 2006.

HÜBNER, Edwin. *ISISMARC - Uma solução que faltava*. II Congresso Mundial de Usuários de CDS/ISIS. 2005. Disponível em <<http://w2isis.icml9.org>> Acesso em: 05 jan. 2007.

IBICT - INSTITUTO BRASILEIRO DE INFORMAÇÃO EM CIÊNCIA E TECNOLOGIA. Disponível em <www.ibict.br> Acesso em: 21 jan. 2007.

LANZELOTTE, Rosana & ULHOA, Martha Tupinambá de & BALLESTÉ, Adriana Olinto. *Sistemas de Informações Musicais: disponibilidade de acervos musicais via Web*. Opus - Revista da Associação Nacional de Pesquisa e Pós-Graduação em Música, Campinas, n. 10, 2004.

LANZELOTTE, Rosana & BALLESTÉ, Adriana Olinto. *Modelos de dados para catálogos temáticos*. Anais do VI Encontro de Musicologia Histórica, Juiz de Fora, 2006.

LEE, J. H. DOWNIE, J. S. Survey of music information needs, uses, and seeking behaviours: preliminary findings. Proceedings of the Annual International Symposium on Music Information Retrieval: ISMIR, 2004.

LIMA, Júnio César de & CARVALHO, Cedric Luiz de. *Ontologias - OWL (Web Ontology Language)*. Technical Report - RT INF 004-05. Instituto de Informática da Universidade Federal de Goiás. 2005. Disponível em <http://www.inf.ufg.br/virtualbib/RT-INF_004-05.pdf> Acesso em: 04 abr. 2007.

LC - LIBRARY OF CONGRESS. Disponível em <www.loc.gov> Acesso em: 10 jun. 2006.

MACHADO, Ana Maria Nogueira. *Informação e controle bibliográfico: um olhar sobre a cibernética*. São Paulo: Editora UNESP, 2003.

MARC - Machine Readable Cataloging. Disponível em <www.loc.gov/marc>
Acesso em: 10 set. 2006.

MARIZ, Vasco (Org.). *Francisco Mignone - o homem e a obra*. Rio de Janeiro: FUNARTE: Editora da Universidade do Estado do Rio de Janeiro, 1977.

MCCALLUM, Sally H.. *An introduction to the Metadata Object Description Schema (MODS)*. In Library Hi Tech. Volume 22. Number 1 pp. 82-88. Emerald Group Publishing Limited. ISSN 0737-8831, 2004. Disponível em <<http://www.emeraldinsight.com>> Acesso em: 01 set. 2006.

MISSINGHAN, Roxanne. In GOEDOC - document server of Goettingen University. Disponível em <<http://webdoc.sub.gwdg.de>> Acesso em: 27 dez. 2006.

MLA - Music Library Association. Disponível em <<http://www.musiclibraryassoc.org/BBC/BCC-Historical/BCC2006MSWG1.html>>. Acesso em: 12 nov. 2006

MOEN, William. *Z39.50: Projects, Presentation and Resources*. In Willian Moen Home Page. Disponível em <<http://www.unt.edu/wmoen>> Acesso em: 24 mar. 2007.

MORENO, Fernanda Passini. *Requisitos funcionais para registros bibliográficos - FRBR: um estudo no catálogo da Rede Bibliodata*. 2006. Dissertação (Mestrado em Ciência da Informação) - Faculdade de Economia, Administração, Contabilidade e Ciência da Informação - FACE, Universidade de Brasília. Disponível em: <http://eprints.rclis.org/archive/00006330/01/DISSERTA%C3%87%C3%83O_FERNANDA_MORENO_-_UnB.pdf> Acesso em: 25 ago. 2006.

MORIN, Edgar & MOIGNE, Jean-Louis Le. *A inteligência da complexidade*. São Paulo: Peirópolis, 2000.

MORIN, Edgar. *Introdução ao pensamento complexo*. Porto Alegre: Sulina, 2005.

NEVES, J.M. *Arquivos musicais brasileiros*. Anais do I Simpósio Latino-Americano de Musicologia, Curitiba, p. 137-163, 1998.

OAI - OPEN ARCHIVES INITIATIVE. Disponível em <<http://www.openarchives.org>> Acesso em: 23 mar. 2007.

ROSETTO, Marcia & NOGUEIRA, Adriana Hypólito. *Aplicação de elementos metadados Dublin Core para descrição de dados bibliográficos on-line da Biblioteca Digital de teses da USP*. In Universidade de São Paulo - Sistema Integrado de Bibliotecas. 2001. Disponível em <<http://www.sibi.ufrj.br/snbu/snbu2002/oralpdf/82.a.pdf>> Acesso em: 17 ago. 2006.

SOUZA, Márcia I. Fusizawa & SANTOS, Adriana Delfino dos & OLIVEIRA, Maria José de & CINTRA, Maria Antonia M. de Ulhoa & VENDRUSCULO, Laurimar Gonçalves. *Uso de metadados e o padrão Dublin Core para catalogação de recursos eletrônicos na EMBRAPA*. Disponível em: <<http://dici.ibict.br/archive/00000702/01/T042.pdf>> Acesso em: 12 dez. 2006.

SOUZA, Márcia I. Fusizawa & VENDRUSCULO, Laurimar Gonçalves & MELO, Geane Cristina. *Metadados para a descrição de recursos de informação eletrônica: utilização do padrão Dublin Core*. In Scielo Brazil - Scientific Electronic Library Online. Disponível em <<http://www.scielo.br>> Acesso em: 08 jan. 2007.

SWARTZ, Aaron. *The Semantic Web In Breadth*. 2002. Disponível em <<http://logicerror.com/semanticWeb-long>> Acesso em: 28 mar. 2007.

TESCH JR., José Roberto. *XML Schema*. Florianópolis: Bookstore Livraria, 2002.

WILLEY, Kayla. *If not DC, then MODS?* In Utah Library Association - ULA annual conference. Utah, 2006. Disponível em <<http://www.ula.org/conference/2006conf/attachments/presentations>> Acesso em: 08 jan. 2007.

WILLIAMS, Sandra. *Demystifying MARC*. In American Library Association. Disponível em <<http://www.ala.org>> Acesso em: 28 dez. 2006.

W3C - WORLD WIDE WEB CONSORTIUM. Disponível em <<http://www.w3c.org>> Acesso em: 20 jan. 2007.

ANEXO I - Registros MARC para a seleção de partituras de Francisco Mignone.

1. Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro:

- Título: Alegrias de Nossa Senhora

| | |
|------------|--|
| LDR | 00748ccm0022002530004500 |
| 001 | 99060916351889146 |
| 003 | Br |
| 005 | 20010910183706.4 |
| 008 | 990607s por |
| 040 | __ la Br lb por |
| 092 | __ la MS |
| 092 | __ la M-IV-a |
| 092 | __ la A-VII-VIII |
| 100 | 0_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 10 la Alegrias de Nossa Senhora : oratorio : para solistas cantores, coro e orquestra lc Francisco Mignone ; versao poetica de Manuel Bandeira |
| 300 | __ la partit. (79p.) ; 33x23,5 |
| 500 | __ la Partitura la Doacao: Maria Josephina Mignone |
| 500 | __ la Partes no armario 18 |
| 533 | __ la Manuscrito |
| 650 | __ la Oratórios |
| 650 | __ la Coro sacro/religioso-Orquestra |
| 700 | __ la Bandeira, Manuel, 1886-1968 |
| 852 | __ la MAS |
| 949 | __ la 919.817 |

- Título: O Caçador de Esmeraldas

| | |
|------------|---|
| LDR | 00655ccm0022002290004500 |
| 001 | 99060916281822146 |
| 003 | Br |
| 005 | 20040913085626.8 |
| 008 | 990607s por |
| 040 | __ la Br lb por |
| 092 | __ la MS |
| 092 | __ la M-IV-ca |
| 092 | __ la A-VII-VIII |
| 100 | 0_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 12 la O caçador de esmeraldas : lb bale em 5 quadros / lc música Francisco Mignone ; roteiro sobre o poema de Bilac (Guilherme Figueiredo). |
| 300 | __ la partit. (117p) ; lc 44x26 |

| | |
|------------|--|
| 533 | __ la Autógrafo. |
| 541 | __ la Maria Josephina Mignone. |
| 650 | __ la Piano-Orquestra. |
| 700 | __ la Figueiredo, Guilherme, ld 1915-1997. |
| 852 | __ la MAS |
| 949 | __ la 862.056 |

- Título: Canto de Negro

| | |
|------------|---|
| LDR | 00634ccm0022002170004500 |
| 001 | 99060916332915146 |
| 003 | Br |
| 005 | 20050324114056.6 |
| 008 | 990607s por |
| 040 | __ la Br lb por |
| 082 | __ la M784.3 |
| 092 | __ la M-II-68b |
| 100 | 0_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 10 la Canto de negros / lc Portuguese lyric by Sybika ; English lyric by Olga Paul ; musica by Francisco Mignone. - |
| 260 | __ la New York : lb Edward B. Marks Musica Corp., lc c1943, ld Ch. n. 11892-3. |
| 300 | __ la 5p. ; lc 35cm. |
| 533 | __ la Cópia eletrostática. |
| 650 | __ la Canto-Piano. |
| 700 | __ la Sibyka. |
| 852 | __ la MAS |
| 949 | __ la 774.786 d 01/06/1990 |

- Título: O Chalaça

| | |
|------------|---|
| LDR | 00691ccm0022002410004500 |
| 001 | 99060916282096146 |
| 003 | Br |
| 005 | 20010910175811.5 |
| 008 | 990607s por |
| 040 | __ la Br lb por |
| 092 | __ la MS |
| 092 | __ la M-IV-ch |
| 092 | __ la A-VII-VIII |
| 100 | 0_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 12 la O Chalaca : opera comica em dois quadros lc de Francisco Mignone ; libreto de Mello Nobrega |
| 300 | __ la partit. 210p. ; 43x30 |
| 500 | __ la Partitura la Orquestra la Doacao: Maria Josephina Mignone |
| 533 | __ la Manuscrito |

| | |
|------------|---|
| 650 | __ la Operas, operetas, etc. |
| 700 | __ la Nobrega, Mello, 1901-1978 |
| 730 | __ la O Chalaca. Canto e piano. Portugues |
| 852 | __ la MAS |
| 949 | __ la 862.055 |

- Título: Crianças Brincando

| | |
|------------|--|
| LDR | 00491ccm0022002170004500 |
| 001 | 99060916333420146 |
| 003 | Br |
| 005 | 20010910182724.6 |
| 008 | 990607s por |
| 040 | __ la Br lb por |
| 082 | __ la M786.1 |
| 092 | __ la M-III-10 |
| 100 | 0_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986 |
| 245 | 10 la Crianças brincando |
| 260 | __ la São Paulo: lb E. S. Mangione, lc [c1951] |
| 300 | __ la 7p. |
| 500 | __ la Partitura la Piano |
| 511 | __ la Piano |
| 650 | __ la Piano (Musica) |
| 852 | __ la MAS |
| 949 | __ la 106.064/51 |

- Título: I Fantasia Brasileira

| | |
|------------|--|
| LDR | 00597ccm0022002170004500 |
| 001 | 99060916395643146 |
| 003 | Br |
| 005 | 20050317132001.2 |
| 008 | 990607s por |
| 040 | __ la Br lb por |
| 082 | __ la M785.1 |
| 092 | __ la M-II-13 |
| 100 | 0_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 240 | __ la [Fantasia brasileira, n. 1] |
| 245 | 10 la I. fantasia brasileira : lb para piano e orchestra / lc Francisco Mignone. - |
| 260 | __ la Milano : lb G. Ricordi e C., lc c1938. |
| 300 | __ la partit. (73p.) + partes ; lc 33cm. |
| 533 | __ la Cópia eletrostática. |
| 650 | __ la Piano-Orquestra. |
| 852 | __ la MAS |
| 949 | __ la 941.067 |

- Título: Festa das igrejas

| | |
|------------|--|
| LDR | 00717ccm0022002530004500 |
| 001 | 99060916285710146 |
| 003 | Br |
| 005 | 20010910180146.6 |
| 008 | 990607s por |
| 040 | __ la Br lb por |
| 092 | __ la MS |
| 092 | __ la M-IV-6 |
| 100 | 0_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 10 la Festa das igrejas : impressoes sinfonicas lc Francisco Mignone |
| 300 | __ la partit. 42p. ; 42,5x31 |
| 500 | __ la Partitura la Orquestra la Doacao: Maria Josefina Mignone |
| 505 | __ la Sao Francisco da Baia |
| 505 | __ la Rosario de Ouro Preto [Minas] |
| 505 | __ la O Outerinho da Gloria [Rio de Janeiro] |
| 505 | __ la Nossa Senhora do Brazil [Aparecida] |
| 533 | __ la Autografo |
| 650 | __ la Orquestra |
| 852 | __ la MAS |
| 949 | __ la 814.098 |

- Título: A impossível Serenata

| | |
|------------|---|
| LDR | 00498ccm0022001697 4500 |
| 001 | 100062609323331E05 |
| 003 | Br |
| 005 | 20010910165737.1 |
| 082 | __ la M785.76 |
| 092 | __ la M-I-4a |
| 100 | 0_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 12 la A impossível serenata : lb para sexteto de cordas / lc Francisco Mignone. - |
| 260 | __ la Rio de Janeiro : lb FBN / DIMAS, lc [1998] |
| 300 | __ la 20p. ; lb partit. lc 30cm. |
| 500 | __ la Projeto MIDI |
| 655 | __ la Conjuntos de Câmara - Sextetos (Cordas) |
| 949 | __ la 992.026/03.05.2000 |

- Título: Minhas Cirandas

| | |
|------------|--|
| LDR | 00545ccm0022002050004500 |
| 001 | 99060916253998146 |
| 003 | Br |
| 005 | 20010910174200.9 |
| 008 | 990607s por |
| 040 | __ la Br lb por |
| 082 | __ la M785.73 |
| 092 | __ la M-I-9 |
| 100 | 0_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 10 la Minhas cirandas : para violino, viola e violoncelo lc Francisco Mignone |
| 300 | __ la partit. 16p. + 3 partes ; 33cm |
| 500 | __ la Partitura |
| 533 | __ la Cópia eletrostática de MS |
| 650 | __ la Conjuntos de câmara-Trios (Cordas) |
| 852 | __ la MAS |
| 949 | __ la 858.226 |

- Título: Variações Sobre um Tema Brasileiro

| | |
|------------|--|
| LDR | 00562ccm0022002290004500 |
| 001 | 99060916341479146 |
| 003 | Br |
| 005 | 20010910183117.9 |
| 008 | 990607s por |
| 040 | __ la Br lb por |
| 082 | __ la M787.1 |
| 092 | __ la M-II-7 |
| 093 | __ la BR 43 |
| 100 | 0_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 10 la Variações sobre um tema brasileiro : lb para violino e piano |
| 260 | __ la Buenos Aires : lb Ricordi Americana, lc 1942 |
| 300 | __ la 11p. ; lb parte |
| 500 | __ la Partitura |
| 650 | __ la Violino-Piano |
| 650 | __ la Variacoes |
| 852 | __ la MAS |
| 949 | __ la 145.175/52 |

2. *Library of Congress (LC) - Biblioteca do Congresso norte-americano*

- Título: Crianças Brincando

| | |
|---------------------------|--|
| LC Control Number: | 45014159 |
| 001 | 7401761 |
| 906 | __ la 0 lb cbc lc premunv ld u le ncip lf 19 lg y-gencatlg |
| 005 | 20060228133433.0 |
| 008 | 820308s1943 nyu 000 0 eng |
| 035 | __ l9 (DLC) 45014159 |
| 010 | __ la 45014159 |
| 040 | __ la DLC lc CarP ld DLC |
| 050 | 00 la M25 lb .M |
| 100 | 1_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 00 la Crianças brincando (Children at play) ... |
| 260 | __ la New York, N.Y., lb Edward B. Marks music corporation lc [1943] |
| 300 | __ la 8 p. lc 31 cm. |
| 650 | _0 la Piano music. [from old catalog] |
| 991 | __ lb c-Music lh M25 li .M lt Copy 1 lw PREM |

- Título: I Fantasia Brasileira

| | |
|---------------------------|--|
| LC Control Number: | unk84109060 |
| 000 | 00566cam a2200181u 450 |
| 001 | 9563801 |
| 906 | __ la 0 lb cbc lc premunv ld u le ncip lf 19 lg y-gencatlg |
| 005 | 20060228133416.0 |
| 008 | 841120s1938 it 000 0 ita |
| 035 | __ l9 (DLC)unk84109060 |
| 010 | __ la unk84109060 |
| 040 | __ la DLC lc CarP ld DLC |
| 050 | 00 la M1010.M62 lb F2 |
| 100 | 1_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 00 la Fantasia brasileira para piano e orchestra, |
| 260 | __ la Milano, la New York [etc.] lb G. Ricordi & c., lc c1938. |
| 300 | __ la 73 p. lc 23 cm. |
| 991 | __ lb c-Music lh M1010.M62 li F2 lt Copy 1 lw PREM |

- Título: Canto de Negro

| | |
|---------------------------|---|
| LC Control Number: | 45017764 |
| 000 | 00792cam a2200229u 450 |
| 001 | 6933753 |
| 906 | __ la 0 lb cbc lc premunv ld u le ncip lf 19 lg y-gencatlg |
| 005 | 20060228133407.0 |
| 008 | 810915s1943 xx 000 0 ita |
| 035 | __ 19 (DLC) 45017764 |
| 010 | __ la 45017764 |
| 040 | __ la DLC lc CarP ld DLC |
| 050 | 00 la M1621 lb .M |
| 100 | 1_ la Mignone, Francisco, ld 1897-1986. |
| 245 | 10 la Canto de negros (Song of the Negro) |
| 260 | __ la N[ew] lb Y[ork] Edward B. Marks music corporation lc [1943] |
| 300 | __ la 5 p. lc 31 x 23 cm. |
| 650 | _0 la Songs (High voice) with piano. [from old catalog] |
| 700 | 1_ la Sybika, , Canto de negros. [from old catalog] |
| 700 | 1_ la Paul, Olga, [from old catalog] le tr. |
| 710 | _1 la Pan American union. lb Music division. |
| 991 | __ lb c-Music lh M1621 li .M lt Copy 1 lw PREM |

3. British Library (BL) - Biblioteca Britânica

- Título: Crianças Brincando

| | |
|--------------|--|
| FMT | MU |
| LDR | ncm a22001577 4500 |
| 001 | 004526488 |
| 008 | 930323s1943 xxulll llllllll und l |
| 040 | la Uk lc Uk |
| 1001 | la Mignone, Francisco, ld 1897-1986 |
| 24510 | la Crianças Brincando ... For Piano Solo. |
| 260 | la New York : lb Edward B. Marks Music Corporation, lc 1943. |
| 300 | lc 4. □ |
| 85241 | la British Library lb MUSIC lj g.1565.(1.) |
| SYS | 004526488 |

- Título: I Fantasia Brasileira

| | |
|--------------|---|
| FMT | MU |
| LDR | ncm a22001577 4500 |
| 001 | 004526490 |
| 008 | 930323s1938 it III IIIIIIIII und I |
| 040 | la Uk lc Uk |
| 1001 | la Mignone, Francisco, ld 1897-1986 |
| 24510 | la i. Fantasia brasileira para piano e orchestra. Pianoforte. |
| 260 | la Milano : lb G. Ricordi & c, lc [1938] |
| 300 | la 19p. ; lc fol. |
| 85241 | la British Library lb MUSIC lj h.2998.b.(11.) |
| SYS | 004526490 |

- Título: Canto de Negro

| | |
|--------------|---|
| FMT | MU |
| LDR | ncm a2200181uu 4500 |
| 001 | 005138708 |
| 008 | 961204s1943 IIIII IIIIIIIII eng |
| 020 | lc No price |
| 040 | la Uk lc Uk |
| 1001 | la Mignone, Francisco, ld 1897-1986 |
| 24510 | la Song of the Negro = lb Canto de Negros. |
| 260 | lc c1943. |
| 300 | la 1 score. |
| 85241 | la British Library lb MUSIC lj VOC/1943/MIGNONE |
| 866 0 | lz Awaiting full cataloging |
| SYS | 005138708 |

ANEXO II - Descrição dos atributos que aparecem aplicados a mais de um elemento no esquema do padrão *Metadata Object Description Schema (MODS)*.

A seguir serão descritos os atributos que aparecem associados a mais de um elemento no esquema MODS:

- **lang** - Este atributo indica o idioma contido “individualmente” no elemento, e segue a norma ISO 639-2⁷⁹ (“por” para o português). É equivalente ao elemento <language>, mas este indica o idioma contido no recurso de uma forma geral. Por exemplo:

```
<titleInfo lang="por">
  <title>Canto de Negros</title>
</titleInfo>
```

- **xml:lang** - Utilizado no padrão XML, refletindo uma prática de utilização na *web*, este atributo tem as mesmas funções do atributo *lang*, mas segue a norma ISO 639-1⁸⁰ - “pt” para o português.

Pode ser repetido, por exemplo, para o caso de uma tradução do título:

```
<titleInfo>
  <titleInfo xml:lang="pt">
    <title>Canto de Negros</title>
  <titleInfo xml:lang="en">
    <title>Song of the negro</title>
  </titleInfo>
```

⁷⁹ Disponível em <www.loc.gov/standards/iso639-2>

⁸⁰ Disponível em <www.loc.gov/standards/iso639-1>

- **script** - Usa a norma ISO 15924⁸¹ (*Code for representation of names of scripts*), para indicar o alfabeto utilizado (latino, grego, árabe, etc.)
- **transliteration** - Especifica a técnica utilizada na transliteração, ou seja, na maneira como foram representados os caracteres de um vocábulo por caracteres diferentes no vocábulo correspondente de outra língua. Ainda não existe uma lista padrão destas técnicas.
- **ID** - Este atributo é usado para um *link* (conexão) interno, ou seja, para que uma informação específica de um elemento seja acessada externamente.
- **xlink** - Este atributo é usado para um *link* (conexão) externa, ou seja, para que uma determinada informação seja referendada por um endereço digital externo. Por exemplo, a indicação do endereço digital do catálogo de autoridades pertencente a Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro, para uniformizar o título desta composição:

```

</titleInfo>
  <titleInfo type="uniform" xlink="http://catalogos.bn.br">
    <title>Fantasia Brasileira, n.1</title>
  </titleInfo>

```

- **encoding** - Podem ser usados os seguintes valores:
 - w3cdft - Este valor está de acordo com o perfil do ISO 8601 que especifica a data da seguinte maneira: AAAA-MM-DD.

⁸¹ Disponível em < www.unicode.org/iso15924 >

- iso8601 - Este valor está de acordo com o perfil do ISO 8601 que especifica a data da seguinte maneira: AAAAMMDD.

Por exemplo:

```
<dateIssued encoding="w3cdtf">19620124</dateIssued>
```

- **point** - Podem ser usados os seguintes valores:
 - *start* - Indica a primeira data do período.
 - *end* - Indica o fim do período.

Por exemplo:

```
<dateIssued point="start">18970903</dateIssued>  
<dateIssued point="end">19860202</dateIssued>
```

- **keyDate** - Usado com o seguinte valor:
 - *yes* - Para distinguir uma data em particular. Por exemplo:

```
<dateIssued keyDate="yes">20070124</dateIssued>
```

- **qualifier** - Podem ser usados os seguintes valores:
 - *approximate* - para indicar uma data aproximada
 - *inferred* - Para indicar uma data inferida.

ANEXO III - Aplicação do padrão MODS ao conjunto de partituras selecionadas de Francisco Mignone.

Neste anexo serão apresentados os registros MODS para o conjunto de partituras de Francisco Mignone de acordo com a catalogação, em MARC, feita pela Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro. Para cada registro será demonstrado primeiramente um quadro contendo os elementos, subelementos e atributos, com seus significados e os conteúdos; em seguida será apresentado o exemplo da aplicação do registro MODS na linguagem XML.

Observe-se a utilização do elemento *<extension>* para indicação de instrumentação, ao invés do elemento relativo ao campo 650 de assunto do MARC, e a utilização do subelemento *<role>* para associar uma função ao nome que esteja sendo descrito (compositor, texto literário, etc.).

Exemplo 1:

- Alegrias de Nossa Senhora - quadro:

| Elemento/subelemento MODS | Significado | Exemplo de conteúdo |
|--|---|---|
| titleInfo | títulos dados ao recurso | |
| title | título | Alegrias de Nossa Senhora |
| subtitle | subtítulo | oratório para solistas cantores, coro e orquestra |
| name | nomes associados ao recurso | |
| name type="personal" | nome pessoal | Mignone, Francisco |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | compositor |
| name type="personal" | nome pessoal | Bandeira, Manuel |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | versão poética |
| typeOfResource manuscript="yes" | tipo do recurso | <i>notated music</i> |
| genre | gênero do recurso | partitura |
| language | idioma do conteúdo intelectual do recurso | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | norma que controla o valor | por |
| physicalDescription | descrição do conteúdo do recurso | |
| extent | medidas | partit. (79p.) ; 33 x 23,5 |
| note type="statement of responsibility" | notas - indicação de responsabilidade | Francisco Mignone |
| note type="acquisition" | notas - aquisição | doação Maria Josephina Mignone |
| subject | assunto | |
| topic | tópico | Oratórios |
| classification authority="ddc" | classificação | MS ; M-IV-a ; A-VII-VIII |
| extension | metadado específico da aplicação | |
| instrumentalAndVocalParts | instrumentação | Coro sacro/religioso-Orquestra |
| recordInfo | informações sobre os metadados | |
| languageOfCataloging | idioma da catalogação | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | por |

- Alegrias de Nossa Senhora - XML:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<modsCollection xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3">
  <mods>
    <titleInfo>
      <title>Alegrias de Nossa Senhora</title>
      <subTitle>oratório para solistas cantores, coro e orquestra</subTitle>
    </titleInfo>
    <name type="personal">
      <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
      <namePart type="date">1897-1986</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
      </role>
      <namePart>Bandeira, Manuel</namePart>
      <namePart type="date">1886-1968</namePart>
      <role>
        <roleTerm>versão poética</roleTerm>
      </role>
    </name>
    <typeOfResource manuscript="yes">notated music</typeOfResource>
    <genre>Partitura</genre>
    <language>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
    </language>
    <physicalDescription>
      <extent>partit. (79p.) ; 33 x 23,5</extent>
    </physicalDescription>
    <note type="statement of responsibility">Francisco Mignone</note>
    <note type="acquisition">>Doação Maria Josephina Mignone</note>
    <subject>
      <topic>Oratórios</topic>
    </subject>
    <classification authority="ddc">MS ; M-IV-a ; A-VII-VIII</classification>
    <extension>
      <instrumentalAndVocalParts>Coro sacro/religioso-Orquestra
      </instrumentalAndVocalParts>
    </extension>
    <recordInfo>
      <languageOfCataloging>
        <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por
        </languageTerm>
      </languageOfCataloging>
    </recordInfo>
  </mods>
</modsCollection>

```

Exemplo 2:

- Canto de Negro - quadro:

| Elemento/subelemento MODS | Significado | Exemplo de conteúdo |
|--|---|------------------------------|
| titleInfo | títulos dados ao recurso | |
| title | título | Canto de Negros |
| name | nomes associados ao recurso | |
| name type="personal" | nome pessoal | Mignone, Francisco |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | compositor |
| name type="personal" | nome pessoal | Sybica |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | texto literário em português |
| name type="personal" | nome pessoal | Olga Paul |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | texto literário em inglês |
| typeOfResource manuscript="yes" | tipo do recurso | <i>notated music</i> |
| originInfo | informação sobre a origem do recurso | |
| place | lugar | New York |
| publisher | editor | Edward B. Marks Musica Corp. |
| dateIssued | data da edição | 1943 |
| language | idioma do conteúdo intelectual do recurso | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | norma que controla o valor | por |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | eng |
| physicalDescription | descrição do conteúdo do recurso | |
| extent | medidas | 5p. ; 35cm |
| form type="material" | forma do recurso | cópia eletrostática |
| note type="statement of responsibility" | notas - indicação de responsabilidade | Francisco Mignone |
| classification authority="ddc" | classificação | M784.3 ; M-II-68b |
| extension | metadado específico da aplicação | |
| instrumentalAndVocalParts | instrumentação | Canto-Piano |
| recordInfo | informações sobre os metadados | |
| languageOfCataloging | idioma da catalogação | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | por |

- Canto de Negro - XML:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<modsCollection xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3">
  <mods>
    <titleInfo>
      <title>Canto de Negros</title>
    </titleInfo>
    <name type="personal">
      <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
      <namePart type="date">1897-1986</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
      </role>
      <namePart>Sybica</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">texto literário em português</roleTerm>
      </role>
      <namePart>Olga Paul</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">texto literário em inglês</roleTerm>
      </role>
    </name>
    <typeOfResource>notated music</typeOfResource>
    <originInfo>
      <place>
        <placeTerm type="text">New York</placeTerm>
      </place>
      <publisher>Edward B. Marks Musica Corp.</publisher>
      <dateIssued>1943</dateIssued>
    </originInfo>
    <language>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">eng</languageTerm>
    </language>
    <physicalDescription>
      <extent>5p. ; 35cm</extent>
      <form type="material">cópia eletrostática</form>
    </physicalDescription>
    <classification authority="ddc">M784.3 ; M-II-68b</classification>
    <extension>
      <instrumentalAndVocalParts>Canto-Piano</instrumentalAndVocalParts>
    </extension>
    <recordInfo>
      <languageOfCataloging>
        <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
      </languageOfCataloging>
    </recordInfo>
  </mods>
</modsCollection>

```

Exemplo 3:

- Crianças Brincando - quadro:

| Elemento/subelemento MODS | Significado | Exemplo de conteúdo |
|---------------------------------------|---|----------------------|
| titleInfo | títulos dados ao recurso | |
| title | título | Crianças Brincando |
| name | nomes associados ao recurso | |
| name type="personal" | nome pessoal | Mignone, Francisco |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | compositor |
| typeOfResource | tipo do recurso | <i>notated music</i> |
| originInfo | informação sobre a origem do recurso | |
| place | lugar | Rio de Janeiro |
| publisher | editor | E. S. Mangione |
| dateIssued | data da edição | 1951 |
| language | idioma do conteúdo intelectual do recurso | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | norma que controla o valor | por |
| physicalDescription | descrição do conteúdo do recurso | |
| extent | medidas | 7p |
| classification authority="ddc" | classificação | M786.1 ; M-III-10 |
| extension | metadado específico da aplicação | |
| instrumentalAndVocalParts | instrumentação | Piano |
| recordInfo | informações sobre os metadados | |
| languageOfCataloging | idioma da catalogação | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | por |

- Crianças Brincando - XML:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<modsCollection xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3">
  <mods>
    <titleInfo>
      <title>Crianças Brincando</title>
    </titleInfo>
    <name type="personal">
      <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
      <namePart type="date">1897-1986</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
      </role>
    </name>
    <typeOfResource>notated music</typeOfResource>
    <originInfo>
      <place>
        <placeTerm type="text">Rio de Janeiro</placeTerm>
      </place>
      <publisher>E. S. Mangione</publisher>
      <dateIssued>1951</dateIssued>
    </originInfo>
    <language>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
    </language>
    <physicalDescription>
      <extent>7p.</extent>
    </physicalDescription>
    <classification authority="ddc">M786.1 ; M-III-10</classification>
    <extension>
      <instrumentalAndVocalParts>Piano</instrumentalAndVocalParts>
    </extension>
    <recordInfo>
      <languageOfCataloging>
        <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
      </languageOfCataloging>
    </recordInfo>
  </mods>
</modsCollection>

```

Exemplo 4:

- I Fantasia brasileira - quadro:

| Elemento/subelemento MODS | Significado | Exemplo de conteúdo |
|--|---|---|
| titleInfo | títulos dados ao recurso | |
| partNumber | seção numérica do título | I. |
| title | título | Fantasia Brasileira |
| subtitle | subtítulo | para piano e orquestra |
| titleInfo type="uniform" authority="http://catalogos.bn.br/script/odwp022.dll?INDEXLIST=autoridades_pr:autoridades" | type="uniform" indica que o título é uniforme segundo o catálogo de autoridade indicado | Fantasia Brasileira, n. 1 |
| name | nomes associados ao recurso | |
| name type="personal" | nome pessoal | Mignone, Francisco |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | compositor |
| typeOfResource | tipo do recurso | <i>notated music</i> |
| originInfo | informação sobre a origem do recurso | |
| place | lugar | Milano |
| publisher | editor | G. Ricordi |
| dateIssued | data da edição | 1938 |
| language | idioma do conteúdo intelectual do recurso | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | norma que controla o valor | por |
| physicalDescription | descrição do conteúdo do recurso | |
| extent | medidas | partitura impressa (73 p.) + partes ; 33 cm |
| form type="material" | forma do recurso | cópia eletrostática |
| note type="statement of responsibility" | notas - indicação de responsabilidade | Francisco Mignone |
| classification authority="ddc" | classificação | M785.1 ; M-II-13 |
| extension | metadado específico da aplicação | |
| instrumentalAndVocalParts | instrumentação | Piano-orquestra |
| recordInfo | informações sobre os metadados | |
| languageOfCataloging | idioma da catalogação | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | por |

- I Fantasia brasileira - XML:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<modsCollection xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3">
  <mods>
    <titleInfo>
      <partNumber>I.</partNumber>
      <title>Fantasia Brasileira</title>
      <subTitle>para piano e orquestra</subTitle>
    </titleInfo>
    <titleInfo type="uniform" authority="http://catalogos.bn.br/script/
odwp022.dll?INDEXLIST=autoridades_pr:autoridades">
      <title>Fantasia Brasileira, n.1</title>
    </titleInfo>
    <name type="personal" authority="http://catalogos.bn.br/script/
odwp022.dll?INDEXLIST=autoridades_pr:autoridades">
      <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
      <namePart type="date">1897-1986</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
      </role>
    </name>
    <typeOfResource>notated music</typeOfResource>
    <originInfo>
      <place>
        <placeTerm type="text">Milano</placeTerm>
      </place>
      <publisher>G. Ricordi</publisher>
      <dateIssued>1938</dateIssued>
    </originInfo>
    <language>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
    </language>
    <physicalDescription>
      <extent>partit. (73p.) + partes ; 33cm</extent>
      <form type="material">cópia eletrostática</form>
    </physicalDescription>
    <note type="statement of responsibility">Francisco Mignone</note>
    <classification authority="ddc">M785.1 ; M-II-13</classification>
    <extension>
      <instrumentAndVocalParts>Piano-orquestra</instruments>
    </extension>
    <recordInfo>
      <languageOfCataloging>
        <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por
        </languageTerm>
      </languageOfCataloging>
    </recordInfo>
  </mods>
</modsCollection>

```

Exemplo 5:

- Festa das igrejas - quadro:

| Elemento/subelemento MODS | Significado | Exemplo de conteúdo |
|--|---|--|
| titleInfo | títulos dados ao recurso | |
| title | título | Festa das igrejas |
| subtitle | subtítulo | impressões sinfônicas |
| name | nomes associados ao recurso | |
| name type="personal" | nome pessoal | Mignone, Francisco |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | compositor |
| typeOfResource manuscript="yes" | tipo do recurso | <i>notated music</i> |
| language | idioma do conteúdo intelectual do recurso | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | norma que controla o valor | por |
| physicalDescription | descrição do conteúdo do recurso | |
| extent | medidas | partit. 42p. ; 42,5 x 31 |
| tableOfContents | sumário | Sao Francisco da Baia / Rosario de Ouro Preto [Minas]/O Outerinho da Gloria [Rio de Janeiro]/ Nossa Senhora do Brazil [Aparecida] |
| note type="statement of responsibility" | notas - indicação de responsabilidade | Francisco Mignone |
| note type="original version" | notas - versão original | autógrafo |
| note type="acquisition" | notas - aquisição | doação Maria Josephina Mignone |
| classification authority="ddc" | classificação | MS ; M-IV-6 |
| extension | metadado específico da aplicação | |
| instrumentalAndVocalParts | instrumentação | Orquestra |
| recordInfo | informações sobre os metadados | |
| languageOfCataloging | idioma da catalogação | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | por |

- Festa das igrejas - XML:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<modsCollection xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3">
  <mods>
    <titleInfo>
      <title>Festa das igrejas</title>
      <subTitle>impressões sinfônicas</subTitle></titleInfo>
    <titleInfo/>
    <name type="personal">
      <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
      <namePart type="date">1897-1986</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
      </role>
    </name>
    <typeOfResource>notated music</typeOfResource>
    <language>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
    </language>
    <physicalDescription>
      <extent>partit. 42p. ; 42,5 x 31</extent>
    </physicalDescription>
    <tableOfContents>Sao Francisco da Baia/Rosario de Ouro Preto [Minas]/O Outerinho da
Gloria [Rio de Janeiro] / Nossa Senhora do Brazil [Aparecida]</tableOfContents>
    <extension>
      <instrumentalAndVocalParts>Orquestra</instrumentalAndVocalParts>
    </extension>
    <note type="statement of responsibility">Francisco Mignone</note>
    <note type="original version">Autógrafo</note>
    <note type="acquisition">Doação Maria Josephina Mignone</note>
    <classification authority="ddc">MS ; M-IV-6</classification>
    <recordInfo>
      <languageOfCataloging>
        <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por
        </languageTerm>
      </languageOfCataloging>
    </recordInfo>
  </mods>
</modsCollection>

```

Exemplo 6:

- A impossível serenata - quadro:

| Elemento/subelemento MODS | Significado | Exemplo de conteúdo |
|---|---|---|
| titleInfo | títulos dados ao recurso | |
| nonSort | termos não considerados para busca | A |
| title | título | impossível serenata |
| name | nomes associados ao recurso | |
| name type="personal" | nome pessoal | Mignone, Francisco |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | compositor |
| typeOfResource | tipo do recurso | <i>notated music</i> |
| originInfo | informação sobre a origem do recurso | |
| place | lugar | Rio de Janeiro |
| publisher | editor | FBN/DIMAS |
| dateIssued | data da edição | 1998 |
| subject | assunto | |
| topic | tópico | Projeto MIDI |
| language | idioma do conteúdo intelectual do recurso | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | norma que controla o valor | por |
| physicalDescription | descrição do conteúdo do recurso | |
| extent | medidas | 20p. ; partit. ; 30cm |
| note type="statement of responsibility" | notas - indicação de responsabilidade | Francisco Mignone |
| classification authority="ddc" | classificação | M785.76 ; M-I-4a |
| extension | metadado específico da aplicação | |
| instrumentalAndVocalParts | instrumentação | Conjuntos de camara - Sextetos (Cordas) |
| recordInfo | informações sobre os metadados | |
| languageOfCataloging | idioma da catalogação | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | por |

- A impossível serenata - XML:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<modsCollection xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3">
  <mods>
    <titleInfo>
      <nonSort>A</nonSort>
      <partName>impossível serenata</partName>
    </titleInfo>
    <name type="personal">
      <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
      <namePart type="date">1897-1986</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
      </role>
    </name>
    <typeOfResource>notated music</typeOfResource>
    <originInfo>
      <place>
        <placeTerm type="text">Rio de Janeiro</placeTerm>
      </place>
      <publisher>FBN/DIMAS</publisher>
      <dateIssued>1998</dateIssued>
    </originInfo>
    <language>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
    </language>
    <physicalDescription>
      <extent>20p. ; partit. ; 30cm</extent>
    </physicalDescription>
    <subject>
      <topic>Projeto MIDI</topic>
    </subject>
    <note type="statement of responsibility">Francisco Mignone</note>
    <classification authority="ddc">M785.76 ; M-I-4a</classification>
    <extension>
      <instrumentalAndVocalParts>Conjuntos de camara - Sextetos (Cordas)
      </instrumentalAndVocalParts>
    </extension>
    <recordInfo>
      <languageOfCataloging>
        <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por
        </languageTerm>
      </languageOfCataloging>
    </recordInfo>
  </mods>
</modsCollection>

```

Exemplo 7:

- Minhas cirandas - quadro:

| Elemento/subelemento MODS | Significado | Exemplo de conteúdo |
|---|---|-------------------------------------|
| titleInfo | títulos dados ao recurso | |
| title | título | Minhas cirandas |
| subtitle | subtítulo | para violino, viola e violoncelo |
| name | nomes associados ao recurso | |
| name type="personal" | nome pessoal | Mignone, Francisco |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | compositor |
| typeOfResource | tipo do recurso | <i>notated music</i> |
| genre | gênero do recurso | partitura |
| language | idioma do conteúdo intelectual do recurso | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | norma que controla o valor | por |
| physicalDescription | descrição do conteúdo do recurso | |
| extent | medidas | partit. 16p. + 3 partes ; 33cm |
| form type="material" | tipo de material | cópia eletrostática de MS |
| note type="statement of responsibility" | notas - indicação de responsabilidade | Francisco Mignone |
| classification authority="ddc" | classificação | M785.73 ; M-I-9 |
| extension | metadado específico da aplicação | |
| instrumentalAndVocalParts | instrumentação | Conjuntos de câmara -Trios (Cordas) |
| recordInfo | informações sobre os metadados | |
| languageOfCataloging | idioma da catalogação | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | por |

- Minhas cirandas - XML:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<modsCollection xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3">
  <mods>
    <titleInfo>
      <title>Minhas cirandas</title>
      <subTitle>para violino, viola e violoncelo</subTitle>
    </titleInfo>
    <name type="personal">
      <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
      <namePart type="date">1897-1986</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
      </role>
    </name>
    <typeOfResource>notated music</typeOfResource>
    <genre>partitura</genre>
    <language>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
    </language>
    <physicalDescription>
      <extent>partit. 16p. + 3 partes ; 33cm </extent>
      <form type="material">cópia eletrostática de MS</form>
    </physicalDescription>
    <note type="statement of responsibility">Francisco Mignone</note>
    <classification authority="ddc">M785.73 ; M-I-9</classification>
    <extension>
      <instrumentalAndVocalParts>Conjuntos de camara -Trios (Cordas)
      </instrumentalAndVocalParts>
    </extension>
    <recordInfo>
      <languageOfCataloging>
        <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por
        </languageTerm>
      </languageOfCataloging>
    </recordInfo>
  </mods>
</modsCollection>

```

Exemplo 8:

- O caçador de esmeraldas - quadro:

| Elemento/subelemento MODS | Significado | Exemplo de conteúdo |
|---|---|--------------------------------|
| titleInfo | títulos dados ao recurso | |
| nonSort | termos não considerados para busca | O |
| title | título | caçador de esmeraldas |
| subtitle | subtítulo | balé em 5 quadros |
| name | nomes associados ao recurso | |
| name type="personal" | nome pessoal | Mignone, Francisco |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | compositor |
| name type="personal" | nome pessoal | Figueiredo, Guilherme |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1915-1997 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | roteiro |
| typeOfResource | tipo do recurso | <i>notated music</i> |
| language | idioma do conteúdo intelectual do recurso | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | norma que controla o valor | por |
| physicalDescription | descrição do conteúdo do recurso | |
| extent | medidas | partit. (117p.) ; 44x26 |
| note | notas | Roteiro sobre o poema de Bilac |
| note type="statement of responsibility" | notas - indicação de responsabilidade | Francisco Mignone |
| note type="original version" | notas - versão original | Autógrafo |
| note type="acquisition" | notas - aquisição | Doação Maria Josephina Mignone |
| classification authority="ddc" | classificação | MS ; M-IV-ca ; A-VII-VIII |
| extension | metadado específico da aplicação | |
| instrumentalAndVocalParts | instrumentação | Piano-orquestra |
| recordInfo | informações sobre os metadados | |
| languageOfCataloging | idioma da catalogação | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | por |

- O caçador de esmeraldas - XML:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<modsCollection xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3">
  <mods>
    <titleInfo>
      <nonSort>O</nonSort>
      <title>caçador de esmeraldas</title>
      <subTitle>balé em 5 quadros</subTitle>
    </titleInfo>
    <name type="personal">
      <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
      <namePart type="date">1897-1986</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
      </role>
      <namePart>Figueiredo, Guilherme</namePart>
      <namePart type="date">1915-1997</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">roteiro</roleTerm>
      </role>
    </name>
    <typeOfResource>notated music</typeOfResource>
    <language>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
    </language>
    <physicalDescription>
      <extent>partit. (117p.) ; 44x26</extent>
    </physicalDescription>
    <note>Roteiro sobre o poema de Bilac</note>
    <note type="statement of responsibility">Francisco Mignone</note>
    <note type="original version">Autógrafo</note>
    <note type="acquisition">Doação Maria Josephina Mignone</note>
    <classification authority="ddc">MS ; M-IV-ca ; A-VII-VIII </classification>
    <extension>
      <instrumentalAndVocalParts>Piano-orquestra</instrumentalAndVocalParts>
    </extension>
    <recordInfo>
      <languageOfCataloging>
        <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
      </languageOfCataloging>
    </recordInfo>
  </mods>
</modsCollection>

```

Exemplo 9:

- O chalaça - quadro:

| Elemento/subelemento MODS | Significado | Exemplo de conteúdo |
|---|---|--------------------------------|
| titleInfo | títulos dados ao recurso | |
| nonSort | termos não considerados para busca | O |
| title | título | chalaça |
| subtitle | subtítulo | ópera cômica em dois quadros |
| name | nomes associados ao recurso | |
| name type="personal" | nome pessoal | Mignone, Francisco |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | compositor |
| name type="personal" | nome pessoal | Nóbrega, Mello |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1901-1978 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | libreto |
| typeOfResource | tipo do recurso | <i>notated music</i> |
| language | idioma do conteúdo intelectual do recurso | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | norma que controla o valor | por |
| physicalDescription | descrição do conteúdo do recurso | |
| extent | medidas | partit. 210p. ; 43x30 |
| note type="statement of responsibility" | notas - indicação de responsabilidade | Francisco Mignone |
| note type="original version" | notas - versão original | Autógrafo |
| note type="acquisition" | notas - aquisição | Doação Maria Josephina Mignone |
| classification authority="ddc" | classificação | MS ; M-IV-ch ; A-VII-VIII |
| extension | metadado específico da aplicação | |
| instrumentalAndVocalParts | instrumentação | orquestra |
| recordInfo | informações sobre os metadados | |
| languageOfCataloging | idioma da catalogação | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | por |

- O chalaça - XML:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<modsCollection xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3">
  <mods>
    <titleInfo>
      <nonSort>O</nonSort>
      <title>Chalaça</title>
      <subTitle>ópera cômica em dois quadros</subTitle>
    </titleInfo>
    <name type="personal">
      <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
      <namePart type="date">1897-1986</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
      </role>
      <namePart>Nóbrega, Mello</namePart>
      <namePart type="date">1901-1978</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">libreto</roleTerm>
      </role>
    </name>
    <typeOfResource>notated music</typeOfResource>
    <language>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
    </language>
    <physicalDescription>
      <extent>partit. 210p. ; 43x30</extent>
    </physicalDescription>
    <note>Doação Maria Josephina Mignone</note>
    <note type="statement of responsibility">Francisco Mignone</note>
    <note type="original version">Manuscrito</note>
    <subject>
      <topic>Óperas, operetas, etc.</topic>
    </subject>
    <classification authority="ddc">MS ; M-IV-ch ; A-VII-VIII</classification>
    <extension>
      <instrumentalAndVocalParts>Orquestra</instrumentalAndVocalParts>
    </extension>
    <recordInfo>
      <languageOfCataloging>
        <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
      </languageOfCataloging>
    </recordInfo>
  </mods>
</modsCollection>

```

Exemplo 10:

- Variações sobre um tema brasileiro - quadro:

| Elemento/subelemento MODS | Significado | Exemplo de conteúdo |
|---------------------------------------|---|------------------------------------|
| titleInfo | títulos dados ao recurso | |
| nonSort | termos não considerados para busca | I. |
| title | título | Variações sobre um tema brasileiro |
| subtitle | subtítulo | para violino e piano |
| name | nomes associados ao recurso | |
| name type="personal" | nome pessoal | Mignone, Francisco |
| namePart type="date" | data associada ao nome | 1897-1986 |
| role | indicador de função | |
| roleTermType | | compositor |
| typeOfResource | tipo do recurso | <i>notated music</i> |
| genre | gênero do recurso | partitura |
| originInfo | informação sobre a origem do recurso | |
| place | lugar | Buenos Aires |
| publisher | editor | Ricordi Americana |
| dateIssued | data da edição | 1942 |
| language | idioma do conteúdo intelectual do recurso | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | norma que controla o valor | por |
| physicalDescription | descrição do conteúdo do recurso | |
| extent | medidas | 11p. ; part |
| subject | assunto | |
| topic | tópico | Variações |
| classification authority="ddc" | classificação | M787.1 ; M-II-7 |
| extension | metadado específico da aplicação | |
| instrumentalAndVocalParts | instrumentação | violino-piano |
| recordInfo | informações sobre os metadados | |
| languageOfCataloging | idioma da catalogação | |
| languageTerm authority="iso639-2b" | | por |

- Variações sobre um tema brasileiro - XML:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<modsCollection xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3"
  <mods>
    <titleInfo>
      <title>Variações sobre um tema brasileiro</title>
      <subTitle>para violino e piano</subTitle>
    </titleInfo>
    <name type="personal">
      <namePart>Mignone, Francisco</namePart>
      <namePart type="date">1897-1986</namePart>
      <role>
        <roleTerm type="text">compositor</roleTerm>
      </role>
    </name>
    <typeOfResource>notated music</typeOfResource>
    <genre>partitura</genre>
    <originInfo>
      <place>
        <placeTerm type="text">Buenos Aires</placeTerm>
      </place>
      <publisher>Ricordi Americana</publisher>
      <dateIssued>1942</dateIssued>
    </originInfo>
    <language>
      <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
    </language>
    <physicalDescription>
      <extent>1 lp. ; part</extent>
    </physicalDescription>
    <subject>
      <topic>Variações</topic>
    </subject>
    <classification authority="ddc">M787.1 ; M-II-7</classification>
    <extension>
      <instrumentalAndVocalParts>violino-piano</instrumentalAndVocalParts>
    </extension>
    <recordInfo>
      <languageOfCataloging>
        <languageTerm authority="iso639-2b" type="code">por</languageTerm>
      </languageOfCataloging>
    </recordInfo>
  </mods>
</modsCollection>

```